



Edmundston

Rapport annuel 2025

7, chemin Canada
Edmundston, Nouveau-Brunswick, E3V 1T7
506-739-2115
edmundston.ca



TABLE DES MATIÈRES

MESSAGE DU MAIRE	3
AVANT-PROPOS.....	4
PROFIL DE LA COLLECTIVITÉ.....	4
CONSEIL MUNICIPAL	5
Responsabilités et comités	5
Rémunération du conseil.....	11
Réunions ordinaires et extraordinaires publiques du conseil	12
Réunions de comités et réunions du conseil tenues à huis clos	12
TAUX D'IMPÔT FONCIER	15
SUBVENTIONS À DES FINS SOCIALES OU ENVIRONNEMENTALES	16
ACTIVITÉS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SUBVENTIONS	19
Partenaires communautaires et apparentés	22
Autres activités de développement économique tenues en 2025.....	22
HABITATION EDMUNDSTON	25
SERVICES	27
PLANS D'INVESTISSEMENTS	28
SOCIÉTÉS CONSTITUÉES PAR LE GOUVERNEMENT LOCAL	34
Centre des arts La Petite Église d'Edmundston inc.	34
Gestion Edmundston Golf Management inc.	35
Moitié-moitié Centre Jean-Daigle inc.	36
Innovation, développement et événements Edmundston inc. (IDÉE).....	37
ANNEXE A – États financiers 2025 – Edmundston	38
ANNEXE B – États financiers 2025 – Centre des arts La Petite Église inc.	80
ANNEXE C – États financiers 2025 – Gestion Edmundston Golf Management inc.	97
ANNEXE D – États financiers 2025 – Moitié-moitié Centre Jean-Daigle inc.	114
ANNEXE E – États financiers 2025 – Innovation, développement et événement Edmundston inc.	124

MESSAGE DU MAIRE



L'année 2025 a été marquée par des avancées significatives pour notre communauté, portées par une vision claire : bâtir une ville plus inclusive, plus résiliente et tournée vers l'avenir.

Au cœur de nos priorités, la solidarité et la dignité humaine ont guidé plusieurs actions structurantes. L'entente de gestion conclue avec l'Atelier R.A.D.O., la mise sur pied d'un centre de réchauffement d'urgence pour les personnes en situation d'itinérance et la création d'un programme de sacs à dos destinés aux personnes sans-abris témoignent d'une volonté collective de mieux répondre aux réalités sociales de notre milieu, avec compassion et pragmatisme.

Sur le plan du développement, 2025 a vu l'avancement de plusieurs projets de construction d'unités de logement, un enjeu crucial pour l'attractivité et la vitalité de notre ville. Par ailleurs, la nouvelle carte des quartiers électoraux, approuvée par la Province, marque une étape importante dans notre gouvernance municipale : le passage de cinq à trois quartiers et l'ajustement du nombre d'élus de 11 à 10 visent une représentation plus efficace et adaptée à l'évolution de notre population.

L'environnement et la qualité de vie demeurent également au cœur de nos décisions. L'adoption d'un nouveau plan directeur de foresterie urbaine et la mise en place d'une initiative novatrice de gestion des eaux de surface, avec la création d'un jardin de pluie au parc Richelieu, illustrent notre engagement envers un développement durable et responsable.

L'année 2025 a aussi été synonyme de fierté et de rayonnement culturel. De grands événements ont connu un succès remarquable, dont le premier spectacle d'envergure au Centre Jean-Daigle avec Australian Pink Floyd, ainsi que le Festival Royal et la Terrasse Court. Ces rassemblements renforcent le sentiment d'appartenance et contribuent au dynamisme de notre centre-ville. De plus, l'installation de nouveaux panneaux numériques dans les quartiers permet désormais de mieux informer la population, de façon moderne et accessible.

Enfin, le projet d'art public à proximité de l'hôtel de ville viendra prochainement enrichir notre paysage urbain et rappeler l'importance de la culture comme moteur d'identité et de dialogue.

Alors que nous regardons vers 2026 avec enthousiasme, notamment avec la tenue des Jeux de l'Acadie et des États généraux en Acadie, je tiens à remercier sincèrement les citoyens et citoyennes, le personnel municipal, les partenaires et les élus et élues pour leur engagement et leur contribution. Ensemble, nous continuons de faire d'Edmundston une ville humaine, innovante et fière de ses racines.

Bonne lecture.

Eric Marquis
Maire

AVANT-PROPOS

Le présent rapport est préparé conformément à l'article 105 de la *Loi sur la gouvernance locale* et du Règlement 2018-54.

Il contient des renseignements généraux sur la municipalité d'Edmundston, notamment sa population, son budget, son taux d'imposition ainsi que des renseignements détaillés sur le conseil municipal et l'octroi de subventions. Les états financiers vérifiés de 2025 figurent en annexe.

PROFIL DE LA COLLECTIVITÉ

Avec ses 18 365 habitants, Edmundston constitue près de 50 % de la population globale du comté de Madawaska. Elle est le centre névralgique de l'activité économique du comté de Madawaska et du nord-ouest du Nouveau-Brunswick. Sa proximité avec le Bas-Saint-Laurent, au Québec, et l'État du Maine en fait un marché de quelque 100 000 habitants dans un rayon de 100 kilomètres.

Avec ses 230 employés permanents et occasionnels, Edmundston offre des services municipaux qui comprennent ceux de l'administration, des services de protection, des travaux publics, des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées, de production et distribution d'électricité et des services récréatifs et culturels.

L'hôtel de ville d'Edmundston est l'endroit où aller pour obtenir des renseignements sur la municipalité, notamment sur le conseil municipal, les coordonnées du personnel, les ordres du jour et les procès-verbaux des réunions du conseil. Prière de consulter le site Web : www.edmundston.ca.

CONSEIL MUNICIPAL

Le conseil municipal est formé d'un maire et de dix conseillères et conseillers élus tous les quatre ans. Le conseil actuel a été élu en mai 2021. Une élection complémentaire s'est tenue à l'automne 2022 pour le nouveau quartier 5. Voici une liste des implications des membres du conseil municipal pour 2025.

Responsabilités et comités

Eric Marquis, maire

- Activités avec les élèves des écoles et les étudiants et étudiantes du CCNB et de l'UMCE : cérémonies de fin d'études, visites à l'hôtel de ville, conférences en classe et dîners
- Activités avec la communauté : 10^e anniversaire de Les Résidences Jodin Inc., 32^e championnat de l'Est du Canada de judo, 50^e anniversaire de Villa des Jardins inc., bien-cuit de la Fondation Saint-Louis-Maillet, biscuits-sourires, cérémonie de remise des certificats de l'Atelier Tournesol, État de la Cité, fête de l'Acadie, fête du Canada, gala de la PME, Grande Grouille, gueuleton touristique événementiel, grand McDon, jour du Souvenir, journée de la citrouille, journée de la Réconciliation, lancement du livre Les sports au campus d'Edmundston de Jean-Guy Poitras, Opération Nez-Rouge, fête de Noël de l'AICEM, repas d'affaires durant la Semaine de la PME, repas-partage de Noël du CRNANO, soirée retrouvaille des anciennes, anciens et ami.e.s de Saint-Louis-Maillet, visite de cimetières de la Légion royale canadienne, vin fromage de la Chaire de recherche du Canada
- Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick (AFMNB) : conseil d'administration (4 réunions), table de concertation des maires et congrès annuel
- Assemblée générale annuelle : CBDC, Conseil économique du N.-B., Escale MadaVic inc.
- Mission de partenariat – Edmundston et Espalion
- Ateliers : antiracisme, campagne de sensibilisation pour l'immigration, consultation publique sur l'avenir d'Énergie NB, état des soins de santé primaires dans la région d'Edmundston, une bonne foresterie est bon pour le N.-B. par J. D. Irving, lutte contre le racisme, plan de crise, réforme fiscale de GNB, symposium sur le harcèlement
- Cérémonie de reconnaissance : bénévoles, employés municipaux, étoiles communautaires
- Comités municipaux et stratégiques :
 - o Comité citoyen – assainissement de l'air
 - o Comité finances (12 réunions)
 - o Groupe de travail conjoint – pluies du 29 juin
 - o Comité sur les politiques admin. et arrêtés municipaux (8 réunions)
 - o Comité permanent sur les mesures d'urgence
 - o Groupe de travail – Aréna Saint-Basile
- Commission de services régionaux nord-ouest (CSRNO) : conseil d'administration (19 réunions), déjeuner-causerie : dossier de l'heure de la CSRNO, rencontre sur la sécurité communautaire
- Fédération canadienne des municipalités (FCM) – congrès annuel et réception du N.-B.
- Habitation Edmundston : plusieurs sessions d'information
- Ouvertures officielles : centre de réchauffement, Festival Jazz et Blues, Festival Royal, Jardin communautaire de Les Résidences Jodin inc., programme Mangez frais, librairie Matulu, Noël chez Papi, sentier de conte, semaine nationale de l'immigration francophone
- Porte-parole du conseil municipal pour toute communication
- Rencontres de partenaires : Aéroport Edmundston, CCNB, Communauté francophone accueillante, groupe des municipalités du nord-ouest du N.-B. et du Témiscouata, ministère des Transports et de l'Infrastructure, première ministre Holt, Office du tourisme Edmundston Madawaska, Première Nation Malécite du Madawaska, Partenariat local en immigration, Secrétariat à la jeunesse, UMCE
- Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) : (2 rencontres)



Diane Bélanger-Nadeau, conseillère, quartier 3

- Activités communautaires : 13^e congrès d'État des Filles d'Isabelle, 81^e Revue annuelle de l'Escadron 313 des cadets de l'air Edmundston, café-rencontre pour expositions d'art, défilé de Noël, État de la Cité, tournées avec médecins pour le recrutement Réseau de santé Vitalité
- Ateliers : consultation publique sur l'avenir d'Énergie NB, FCM – *Visual listening tour on Canada US relations*, sécurité communautaire, une bonne foresterie est bon pour le Nouveau-Brunswick de J. D. Irving
- Cérémonies de reconnaissance : bénévoles, employés municipaux, étoiles communautaires
- Comités municipaux et stratégiques :
 - o Comité finances (12 réunions)
 - o Commission de la bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway (6 réunions)
- Ouvertures et lancements officiels : livre Micekencia Carlie François, programme Mangez frais
- Tournois de golf : Fondation Bob-Fife, Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston, Fondation Saint-Louis-Maillet
- Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) : (5 rencontres)
- UMNB – comité de santé : (2 rencontres)



Eric Desjardins, conseiller, quartier 2

- Activités communautaires : défilé de Noël, fête du Canada, gala de la PME, Opération Nez-Rouge, remise de cinq médailles du couronnement du roi Charles III
- Cérémonies de reconnaissance : bénévoles, employés municipaux, étoiles communautaires
- Comités municipaux et stratégiques :
 - o Club de golf Fraser Edmundston – comité de gestion
 - o Comité sur les arrêtés municipaux et les politiques administratives (11 réunions)
 - o Conseil des gouverneurs du Temple de la renommée sportive
 - o Groupe de travail – Aréna de Saint-Basile



Denise Landry-Nadeau, conseillère, quartier 2

- Activités communautaires : café-rencontre pour expositions d'arts, défilé de Noël, commémoration de l'Odyssée du peuple acadien, dévoilement des plaques des bienfaiteurs ayant adopté une cabane d'oiseaux à l'Hôtel-Dieu Saint-Basile, État de la Cité, gala de la PME, jour du Souvenir, levée de fonds pour le parc Hôtel-Dieu Saint-Basile
- Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick (AFMNB) : congrès annuel
- Ateliers : consultation publique sur l'avenir d'Énergie NB, cybersécurité, harcèlement, une bonne foresterie est bon pour le Nouveau-Brunswick de J. D. Irving, sécurité communautaire
- Cérémonies de reconnaissance : bénévoles, employés municipaux
- Comités municipaux et stratégiques :
 - o Comité finances (14 réunions)
 - o Comité permanent sur les mesures d'urgence
 - o Comité Républik Nature (11 rencontres)
 - o Groupe de travail – Aréna de Saint-Basile
- Consultation publique révision de la *Loi sur la qualité de l'air*
- Fédération canadienne des municipalités (FCM) : congrès annuel et réception du N.-B.
- Ouvertures officielles : centre de réchauffement, forêt nourricière, Jardin communautaire de Les Résidences Jodin inc., programme Mangez frais
- Tournois de golf : Fondation Bob-Fife, Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston, Fondation Saint-Louis-Maillet



Eric McGuire, conseiller, quartier 4

- Activités communautaires : défilé de Noël, dîner BBQ de la Fondation des Œuvres de l'Hôtel-Dieu de Saint-Basile, fête du Canada, gala de la PME,
- Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick (AFMNB) : congrès annuel
- Ateliers : une bonne foresterie est bon pour le Nouveau-Brunswick de J. D. Irving, sécurité communautaire
- Cérémonie de reconnaissance : étoiles communautaires
- Comités municipaux et stratégiques :
 - o Comité finances (3 réunions)
 - o Comité permanent sur les mesures d'urgence
- Tournois de golf : Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston, Fondation Saint-Louis-Maillet



Eric Morneault, conseiller, quartier 3

- Activités communautaires : Banquet annuel (*President's Ride*), Banquet d'État des chevaliers de Colomb 2025, État de la Cité, gala de la PME, Opération Nez-Rouge
- Cérémonie de reconnaissance : étoiles communautaires
- Comités municipaux et stratégiques :
 - o Conseil des gouverneurs du Temple de la renommée des arts
 - o Comité finances (1 réunion)
 - o Comité sur la gestion des actifs



Aldéo Nadeau, conseiller, quartier 1 et maire suppléant

- Activités communautaires : AGA de la Chambre de commerce de la région d'Edmundston, AGA 2024-2025 de l'Escale MadaVic inc., cérémonie de commémoration et d'ajout de noms au cénotaphe, cérémonie de fin d'études de Saint Mary's Academy, défilé de Noël, dégustations durant la Semaine nationale de l'immigration francophone, État de la Cité, fête régionale du Patrimoine du District scolaire francophone du Nord-Ouest, Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston – lancement de la campagne de financement 2025-2026, gala de la PME, goûter le monde avec chaque page, lancement de la programmation 2025 du Jardin botanique du N.-B., rencontre pour l'agrandissement de l'école Saint Mary's Academy,
- Ateliers : une bonne foresterie est bon pour le Nouveau-Brunswick de J. D. Irving
- Comités municipaux et comités stratégiques :
 - o Comité consultatif en matière de planification (9 réunions)
 - o Comité patronal de négociations syndicales
 - o Comité sur les arrêtés municipaux et les politiques administratives (10 réunions)
 - o Groupe de travail conjoint suivant les pluies du 29 juin
- Communauté francophone accueillante (1 rencontre)
- Fédération canadienne des municipalités (FCM) : colloque annuel et réception du N.-B.
- Ouvertures officielles : centre de réchauffement, nouvelle cafétéria de l'Hôpital régional d'Edmundston, Terrasse Court, nouvelle équipe d'Immeubles Riviera
- Tournoi de golf : Fondation Bob-Fife, Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston, Fondation Saint-Louis-Maillet
- Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) : conseil d'administration et conférence annuelle, réunion de la zone, table ronde virtuelle sur le logement avec le ministre Hickey



Lisa Parent, conseillère, quartier 5

- Activités communautaires : État de la Cité, fête de l'Acadie, fête du Canada, gala de la PME
- Ateliers : une bonne foresterie est bon pour le Nouveau-Brunswick de J. D. Irving
- Cérémonies de reconnaissance : étoiles communautaires
- Comités municipaux et stratégiques :
 - o Comité sur les arrêtés municipaux et les politiques administratives (9 réunions)



Karen Power, conseillère, quartier 4

- Activités communautaires : 60^e anniversaire de la formation infirmière à l'Université de Moncton
- Cérémonie de reconnaissance : employés municipaux
- Comités municipaux et stratégiques :
 - o Espaces verts et foresterie urbaine
 - o Comité sur les arrêtés municipaux et les politiques administratives (2 réunions)
 - o Comité sur la gestion des actifs
- Ouvertures officielles : programme Mangez frais
- *Twin Rivers Paper Company* : Comité aviseur



Daniel St-Germain, conseiller, quartier 5

- Activités communautaires : État de la Cité, fête du Canada, fête de l'Acadie, lancement du recueil de poésie Inspiration et vernissage de Albert Roy
- Ateliers : une bonne foresterie est bon pour le Nouveau-Brunswick de J. D. Irving, sécurité communautaire
- Cérémonie de reconnaissance : bénévoles, employés municipaux, étoiles communautaires
- Comités organisateurs du secteur Rivière-Verte : fête du Canada, fête de l'Acadie
- Comités municipaux et stratégiques :
 - o Comité finances (14 réunions)
 - o Comité sur la gestion des actifs
- Fédération canadienne des municipalités (FCM) : congrès annuel et réception du N.-B.



Sylvie St-Onge-Morneau, conseillère, quartier 1

- Activités communautaires : budget participatif, cérémonie de fin d'études du CCNB, État de la Cité, gala de la PME, café-rencontre pour expositions d'arts, Opération Nez-Rouge
- Ateliers : consultation publique sur l'avenir d'Énergie NB, une bonne foresterie est bon pour le Nouveau-Brunswick de J. D. Irving
- Comités municipaux et stratégiques :
 - o Comité consultatif en matière de planification (9 réunions)
 - o Comité sur le fonds de pension
 - o Comité sur les arrêtés municipaux et les politiques administratives (11 réunions)
 - o Groupe de travail conjoint suivant les pluies du 29 juin
- Partenariat local en immigration : Forum de la diversité culturelle
- Tournoi de golf : Fondation Bob-Fife



Rémunération du conseil

L'article 49 de la *Loi sur la gouvernance locale* prévoit que les gouvernements locaux peuvent verser un salaire et des indemnités à la maire ou au maire et aux conseillères et conseillers. Les salaires et les frais de déplacement pour les membres du conseil municipal sont définis dans l'arrêté 2R2023 et ses modifications. En 2025, les salaires et les frais ont totalisé 385 409,45 \$. Ils sont présentés en détail dans le tableau ci-dessous.

Nom	Honoraires	Indemnités	Frais de déplacement	Total
Diane Bélanger-Nadeau	28 880,00 \$	1 870,00 \$	1 124,56 \$	31 874,56 \$
Eric Desjardins	28 880,00 \$	-	-	28 880,00 \$
Denise Landry-Nadeau	28 880,00 \$	1 660,00 \$	410,00 \$	30 950,00 \$
Eric Marquis	72 200,00 \$	3 910,00 \$	3 633,83 \$	79 743,83 \$
Eric McGuire	28 880,00 \$	510,00 \$	844,52 \$	30 234,52 \$
Eric Morneau	28 880,00 \$	-	-	28 880,00 \$
Aldéo Nadeau	32 490,00 \$	3 400,00 \$	1 159,14 \$	37 049,14 \$
Lisa Parent	28 880,00 \$	-	-	28 880,00 \$
Karen Power	28 880,00 \$	340,00 \$	412,40 \$	29 632,40 \$
Daniel St-Germain	28 880,00 \$	1 190,00 \$	335,00 \$	30 405,00 \$
Sylvie St-Onge-Morneau	28 880,00 \$	-	-	28 880,00 \$
Total				385 409,45 \$

Réunions ordinaires et extraordinaires publiques du conseil

Toutes les réunions ordinaires et extraordinaires publiques du conseil ont lieu dans la salle Saint-Jean, au 2^e étage de l'hôtel de ville, situé au 7, chemin Canada. Toutes les réunions ordinaires et extraordinaires du conseil, de même que toutes les réunions des comités du conseil sont publiques. Les réunions ordinaires ont lieu le troisième mardi de chaque mois; il est possible de visionner les réunions ordinaires et extraordinaires en direct sur Facebook.

Une réunion extraordinaire a lieu lorsque le conseil détermine que des questions ne peuvent attendre jusqu'à la tenue de la prochaine réunion ordinaire. Les procès-verbaux des réunions du conseil peuvent être consultés par le public au bureau du greffier ou de la greffière durant les heures de bureau. Ils sont également publiés sur le site internet de la municipalité dans la section hôtel de ville/réunions publiques. En 2025, les réunions ordinaires et extraordinaires suivantes ont eu lieu :

Membres	28/01/2025	18/02/2025	18/03/2025	01/04/2025	15/04/2025	29/04/2025	20/05/2025	17/06/2025	15/07/2025	22/07/2025	19/08/2025	02/09/2025	16/09/2025	21/10/2025	18/11/2025	24/11/2025	16/12/2025
	O	O	O	E	O	E	O	O	O	E	O	E	O	O	O	E	O
Eric Marquis	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	a	x	x
Diane Bélanger Nadeau	a	x	x	x	x	a	x	x	x	x	a	x	x	x	a	x	x
Eric Desjardins	a	x	x	x	x	x	x	x	x	x	a	x	x	a	x	x	x
Denise Landry Nadeau	x	x	x	x	x	a	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Eric McGuire	x	x	a	x	x	x	x	x	x	a	x	x	x	x	x	x	x
Eric Morneau	a	x	a	a	x	a	x	x	x	x	a	x	x	a	x	x	x
Aldéo Nadeau	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Lisa Parent	x	x	x	x	x	x	a	x	a	a	x	x	x	x	a	a	x
Karen Power	x	x	x	x	a	x	a	a	x	x	x	a	a	x	a	x	x
Daniel St-Germain	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Sylvie St-Onge Morneau	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

O = ordinaire E = extraordinaire x = présent a = absent

Réunions de comités et réunions du conseil tenues à huis clos

Le conseil municipal tient des réunions à huis clos pour débattre de sujets permis par la *Loi sur la gouvernance locale*. Ces réunions se tiennent dans une des salles de réunion de l'hôtel de ville. Voici les détails de ces rencontres :

Comité finances

	14/01/2025	24/02/2025	19/03/2025	7/04/2025	7/05/2025	11/06/2025	10/09/2025	1/10/2025	8/10/2025	15/10/2025	22/10/2025	27/10/2025	25/11/2025	3/12/2025
Diane Bélanger-Nadeau	x	c	c	a	c	a	x	x	x	x	x	x	x	x
Denise Landry-Nadeau	x	c	x	c	c	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Eric Marquis	x	c	c	c	c	x	x	x	x	x	x	c	a	a
Eric McGuire	a	c	a	x	c	x	x	x	x	x	x	x	x	a
Eric Morneau	a	c	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a	a
Daniel St-Germain	x	c	x	x	c	x	x	x	x	x	x	x	x	x

x = présent a = absent c = par conférence téléphonique ou sur Teams

Comité sur les arrêtés municipaux et les politiques administratives

	20/01/2025	24/02/2025	31/03/2025	26/05/2025	2/06/2025	30/06/2025	25/08/2025	29/09/2025	27/10/2025	24/11/2025	15/12/2025
Eric Desjardins	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Eric Marquis	x	a	a	a	x	x	x	x	x	x	x
Aldéo Nadeau	x	x	x	x	a	x	x	x	x	x	x
Lisa Parent	x	x	x	x	x	a	x	x	x	x	a
Karen Power	x	a	a	a	a	a	a	a	a	x	a
Sylvie St-Onge-Morneau	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

x = présent a = absent c = par conférence téléphonique ou sur Teams

Réunions du conseil tenues à huis clos

	Eric Marquis	Diane Bélanger Nadeau	Eric Desjardins	Eric McGuire	Denise Landry Nadeau	Eric Morneau	Aldéo Nadeau	Lisa Parent	Karen Power	Daniel St-Germain	Sylvie St-Onge Morneau
21/01/2025	x	x	x	x	x	x	x	x	a	x	x
24/01/2025	x	x	x	a	x	x	x	x	a	x	x
28/01/2025	x	c	a	x	x	a	x	x	x	x	x
04/02/2025	x	x	x	x	x	x	a	x	x	x	x
10/02/2025	r	a	x	x	x	x	a	r	a	x	c
18/02/2025	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
25/02/2025	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
04/03/2025	a	x	x	x	x	x	x	x	a	x	x
11/03/2025	a	x	x	x	x	a	x	x	a	x	x
14/03/2025	x	a	x	x	x	a	x	a	a	x	a
18/03/2025	x	x	x	a	x	a	x	x	x	x	x
25/03/2025	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	a
01/04/2025	x	x	x	x	x	a	x	x	x	x	x
15/04/2025	x	x	x	x	x	x	x	x	a	x	x
22/04/2025	x	x	x	x	x	x	x	a	a	x	x
25/04/2025	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
29/04/2025	x	a	x	x	x	a	x	x	x	x	x
6/05/2025	x	x	x	x	x	x	x	x	a	x	x
13/05/2025	x	x	x	x	x	x	x	a	a	x	x
20/05/2025	x	x	x	x	x	x	x	a	a	x	x
27/05/2025	x	x	x	x	x	x	x	x	a	x	x
03/06/2025	x	x	x	x	x	x	x	x	a	x	x
10/06/2025	x	x	x	x	x	a	x	x	x	x	x
17/06/2025	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
24/06/2025	a	c	x	x	x	x	x	x	x	x	x
08/07/2025	x	x	a	x	x	x	x	x	x	x	a
15/07/2025	x	x	x	x	x	x	x	a	x	x	x
22/07/2025	x	x	x	a	x	x	x	x	x	x	x

	Eric Marquis	Diane Bélanger Nadeau	Eric Desjardin s	Eric McGuire	Denise Landry Nadeau	Eric Morneaul t	Aldéo Nadeau	Lisa Parent	Karen Power	Daniel St- Germain	Sylvie St-Onge Morneau
29/07/2025	a	a	a	x	x	x	x	x	x	x	x
11/08/2025	x	x	x	x	x	a	x	x	a	x	x
19/08/2025	x	x	a	x	x	a	x	x	x	x	x
26/08/2025	x	x	x	x	x	x	x	a	x	x	x
02/09/2025	x	x	x	x	x	x	x	x	A	x	x
09/09/2025	x	x	x	x	x	x	x	x	a	x	x
11/09/2025	x	x	x	x	x	a	a	x	x	a	x
16/09/2025	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
22/09/2025	x	c	x	a	x	a	x	a	a	x	x
29/09/2025	x	x	x	x	x	a	x	x	a	x	x
07/10/2025	x	x	x	x	x	a	x	x	x	x	a
14/10/2025	x	x	x	x	x	a	x	x	x	x	a
28/10/2025	x	x	x	x	x	a	x	x	x	x	x
30/10/2025	x	x	x	x	x	a	x	x	a	x	x
04/11/2025	x	a	x	x	x	x	x	x	a	x	x
10/11/2025	x	a	x	x	x	a	x	a	a	x	x
18/11/2025	x	a	x	x	x	x	x	a	a	x	x
24/11/2025	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
02/12/2025	x	x	x	x	x	x	x	a	a	x	x
09/12/2025	x	x	x	x	x	a	x	x	x	x	x
16/12/2025	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

x = présent a = absent r = retard c = par conférence téléphonique t = par conférence Teams

TAUX D'IMPÔT FONCIER

Dans le cadre de sa réunion extraordinaire publique du 26 novembre 2024, le conseil municipal d'Edmundston adoptait ses budgets pour l'année 2025, qui ont été préparés dans le but de conserver une municipalité forte, en bonne santé financière et en mesure de soutenir les besoins collectifs. Ils sont répartis comme suit :

Fonds général de fonctionnement :	44 160 801 \$
Fonds de fonctionnement de production d'électricité :	41 653 752 \$
Fonds de fonctionnement d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées :	7 419 518 \$

Taux de taxation par secteur

Tableau de péréquation	Edmundston	Rivière-Verte	DSL de Saint-Jacques	DSL de Saint-Joseph
Taux : 2024	1,6350 \$/100 \$	1,4606 \$/100 \$	1,1674 \$/100 \$	1,3215 \$/100 \$
Taux budgété : 2025	1,6350 \$/100 \$	1,4606 \$/100 \$	1,2674 \$/100 \$	1,3279 \$/100 \$
Ajustement des taux pour 2025	0	0	0,0500 \$/100 \$	0,0064 \$/100 \$
Différence à rattraper sur les prochaines années	0	0	0,0796 \$/100 \$	0

SUBVENTIONS À DES FINS SOCIALES OU ENVIRONNEMENTALES

L'un des buts d'un gouvernement local, comme l'indique la *Loi sur la gouvernance locale*, est de favoriser le mieux-être économique, social et environnemental de sa collectivité. Grâce à leurs efforts, les organismes communautaires appuient la municipalité dans cette mission. Seules les subventions de 500 \$ ou plus figurent dans ce rapport. Comme modalités et conditions, les organismes doivent tenir leurs activités sur le territoire municipal tel qu'il est décrit dans l'entente. En 2025, la municipalité d'Edmundston a versé les subventions suivantes, en service ou en nature :

Bénéficiaire	Objet	Avantages pour la municipalité	Total
AECCE – Association étudiante CCNB d'Edmundston	Activité étudiante	Promotion du mieux-être, de l'éducation, de l'inclusion, etc.	1 035,00 \$
Association des Ivoiriens d'Edmundston A.I.D.E.	Journée découverte Côte d'Ivoire	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	592,25 \$
Association des pompiers d'Edmundston	Célébration de retraite et soirée chasse et pêche	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	4 915,10 \$
Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway	Diner fonction publique	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	503,70 \$
Carnaval en rafale	Festival majeur	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie communautaire	8 207,78 \$
Centre des arts d'Edmundston inc.	Journée de la citrouille	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie communautaire	6 768,90 \$
Centre Maillet (Édifice Maillet inc.)	Fête du Canada	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	1 863,00 \$
Cité des jeunes A.-M.-Sormany	Bal, fête de fin d'année et festival CDJ	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie communautaire	4 246,95 \$
Club communautaire du hockey mineur d'Edmundston (CCHME)	Tournoi balle-molle pour CCHME	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie communautaire	3 059,00 \$
Club de golf Fraser Edmundston	Championnat	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie communautaire	506,00 \$
Club de judo central Edmundston	Tournoi majeur	Développement économique et touristique	7 141,50 \$
Club Élégance d'Edmundston	Spectacle de gymnastique	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie communautaire	3 139,50 \$

Bénéficiaire	Objet	Avantages pour la municipalité	Total
Conseil du travail région d'Edmundston	Fête du Travail	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	552,00 \$
Coopérative de récréotourisme du Madawaska Itée	Hill Drag, course XCO, ENDURO et patrouille de ski	Développement économique et touristique	5 876,50 \$
Défilé de Noël	Défilé de Noël	Développement économique et touristique	4 025,00 \$
Diner en Blanc Edmundston	Diner en blanc	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	1 615,75 \$
Équipe de baseball Senior d'Edmundston inc.	Journée levée de fonds – baseball mineur, baseball senior	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie communautaire	2 290,80 \$
Élections NB	Élections municipales	Services généraux et aménagement régional	526,54 \$
Festival <i>Funk and Bier</i>	Festival majeur	Développement économique et touristique	2 714,14 \$
Festival Jazz et Blues d'Edmundston	Festival majeur	Développement économique et touristique	21 712,00 \$
Festival Royal	Festival majeur	Développement économique et touristique	19 181,73 \$
Fondation Bob-Fife inc.	Activités de levée de fonds	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	1 798,60 \$
Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston	Activités de levées de fonds	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	1 902,33 \$
Fondation Saint-Louis-Maillet	Activités de levées de fonds	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	23 011,50 \$
Garderie Mont Ste-Marie inc.	Graduation prématernelle	Promotion du mieux-être, de l'éducation, de l'inclusion, etc.	1 104,00 \$
La Société du Jardin botanique du Nouveau-Brunswick	Sortie branchée, grande grouille, jardin emballé, <i>color run</i>	Développement économique et touristique	34 063,00 \$
P.R.O. Jeunesse	Tournoi Orthodoxe et Entreprises	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie communautaire	741.75 \$
Refuge Madawaska Shelter inc.	Activités de levées de fonds	Services généraux et aménagement régional	1 242,00 \$
Salon du livre d'Edmundston inc.	Salon du livre	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie communautaire	4 140,00 \$
Soccer Edmundston	Jamboree de fin d'année, tournoi	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie communautaire	1 403,00 \$

Bénéficiaire	Objet	Avantages pour la municipalité	Total
Société culturelle Saint-Basile Inc.	Commémoration de l'Odyssée acadien	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	621,00 \$
Société de développement du centre des affaires d'Edmundston (SDCAE)	Marché Centre-Ville, Marché des fêtes, Terrasse Court	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie communautaire	28 094,50 \$
Villa des Jardins inc.	Barricades	Services généraux et aménagement régional	603,75 \$
Total			199 198,57 \$

ACTIVITÉS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SUBVENTIONS

Seules les subventions de 500 \$ ou plus figurent dans ce rapport. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le personnel de l'hôtel de ville.

L'an dernier, en 2024, la municipalité d'Edmundston a lancé un tout nouvel ensemble d'incitatifs municipaux. Un total de trois programmes étaient offerts. Chaque projet appuyé devait respecter les modalités et conditions du programme et de leur lettre d'entente. En 2025, deux programmes ont été maintenus, soit le programme lié aux parcs industriels municipaux et celui pour le démarrage d'entreprise. De son côté, le programme d'appui au développement de logements fut remplacé par quatre programmes d'incitatifs additionnels spécifiques au logement. Ces programmes sont présentés ci-dessous, dans la section portant sur le logement.

Développer, c'est dans ma nature!

Programme d'appui à l'achat de terrains dans les parcs industriels municipaux 2023-2025

Objectif : encourager les entreprises existantes et les nouvelles à s'établir et à prendre de l'expansion à l'intérieur des parcs industriels municipaux. Le programme fournit un cadre de négociations avec les promoteurs de projets tout en fixant les délais et les conditions de réalisation.

Projets admissibles : projets situés à l'intérieur du périmètre des parcs industriels d'Edmundston, c'est-à-dire les parcs industriels Edmundston-Nord, République et Saint-Jacques. La nature des projets doit d'abord être approuvée et doit respecter la réglementation municipale applicable.

Fonctionnement du programme : le promoteur ou la promotrice doit initialement faire l'achat d'un terrain industriel à l'intérieur de l'un des parcs industriels municipaux selon un prix au mètre carré et couvrir tous les frais de transfert applicables. En avril et en octobre de chaque année, une mise à jour des projets sera réalisée et lors de l'atteinte des critères prédéterminés ci-dessous, un remboursement du coût d'achat du terrain, selon des pourcentages établis, sera versé au promoteur. Pour obtenir 100 % du remboursement du prix d'achat du terrain, les composantes suivantes doivent être réalisées à l'intérieur d'un délai de deux ans à partir de la date d'achat du terrain. Des discussions ont eu lieu avec des promoteurs de projets au cours de 2025 afin de se prévaloir de cet incitatif. Les ententes seront finalisées en début 2026.

DÉVELOPPER, c'est dans ma nature!

Choisissez Edmundston pour votre projet d'entreprise. De beaux espaces sont disponibles dès maintenant!

Remboursement de 100% du prix d'achat du terrain selon les critères suivants :

- Implantation d'un bâtiment 60%
- Aménagement du terrain 30%
- Installation d'une enseigne en bordure de rue 10%

* D'autres conditions peuvent s'appliquer et des délais sont à respecter.

Pour connaître les détails d'admissibilité et pour plus d'information :

Isabelle Laplante
Coordonnatrice au développement économique
(506) 739-2080 | isabelle.laplante@edmundston.ca

PROGRAMME D'APPUI À L'ACHAT DE TERRAINS DANS LES PARCS INDUSTRIELS MUNICIPAUX

VOTRE PROJET ICI

edmundston.ca

Entreprendre, c'est dans ma nature!
Programme de soutien au démarrage d'entreprises 2023-2025
(contribution financière non remboursable)

Objectif : stimuler l'entrepreneuriat en favorisant la création de nouvelles entreprises à Edmundston.

Projets admissibles : nouvelle entreprise, opérant 12 mois par année, qui ouvre ses portes à l'intérieur des limites municipales d'Edmundston. Les entreprises à domicile ne sont pas admissibles.

Niveau de contribution : une contribution non remboursable équivalente à trois mois de loyer (maximum de 2 500 \$) ainsi que 50 % du coût de fabrication d'une enseigne de façade extérieure jusqu'à un maximum de 500 \$ pour toute nouvelle entreprise admissible qui ouvre ses portes à Edmundston.

Une contribution équivalente à trois mois de loyer supplémentaires pour un total de six mois (maximum 5 000 \$) sera accordée aux entreprises qui choisiront de s'établir à l'intérieur de l'un des pôles de développement commercial d'Edmundston.

ENTREPRENDRE,
c'est dans ma nature!

**PROGRAMME DE SOUTIEN
AU DÉMARRAGE D'ENTREPRISES**

Réalise ton rêve.
Démontre ton entreprise
à Edmundston!

- Contribution non remboursable
de trois mois de loyer
maximum 2 500 \$
- En plus de 50% du coût de
fabrication de ton enseigne
maximum 500 \$
- Si ton entreprise est située à
l'intérieur d'un pôle de développement,
nous t'offrons un total
de six mois de loyer
maximum 5 000 \$

Pour connaître les détails d'admissibilité
et pour plus d'information :

Isabelle Laplante
Coordonnatrice au développement économique
(506) 739-2080 | Isabelle.laplante@edmundston.ca

edmundston.ca

Entreprendre, c'est dans ma nature!	
Bumper Zone	5 000 \$
Edmundston Coin Laundry	2 500 \$
Marché Amnar Ltd.	5 000 \$
Monsieur Chic	5 000 \$
Raj Aesthétique	5 000 \$
Tropicason Boutik	5 000 \$
Total	27 500 \$

Depuis son lancement en 2023, 17 entreprises ont bénéficié de cet incitatif municipal, démontrant un intérêt soutenu pour l'entrepreneuriat et la création de nouvelles activités économiques sur le territoire.

Autres contributions municipales :

Soutien évènementiel	
Jardin botanique du N.-B.	10 000 \$
Baseball Frontières	1 173,95 \$
Club Élégance – Championnat provincial 2025	1 400 \$
Club Élégance – Coupe des merveilles de l'hiver du NB	600 \$
Course XCO et Enduro Farlagne	1 900 \$
Diner en Blanc 2025	800 \$
Fonds AEFNB pour l'enfance	2 500 \$
Funk'n Bier – Festival KM ZÉRO	2 000 \$
Natation NES – Festival Premier 2025	2 500 \$
Natation NES – Premier #2	1 000 \$
NorthWest Face Off Challenge – Pionniers du Nord-Ouest M13AAA	1 200 \$
Pionniers du Nord-Ouest M14AAA – Coupe des frontières	2 500 \$
Salon du livre – 40 ^e édition	4 200 \$
Tournoi Coupe des Républicains M18 AAA	1 600 \$
Tournoi Top Gun Classic – 4 ^e édition	2 250 \$
Tournoi Volleyball Mad-Vic	4 800 \$
Total	40 423,95 \$

Élite sportive	
Albert Denis	400 \$
Dean Michaud	400 \$
Joseph Ralph Nabong	800 \$
Karl Legal	362,73 \$
Marc Thériault	600 \$
Michel Desroches	400 \$
Michel Soucy	400 \$
Mike Cyr	400 \$
Tonia Roussel	400 \$
Total	4 162,73 \$

Projets spéciaux			
Bénéficiaire	Objet	Avantage pour la municipalité	
Comité organisateur Jeux de l'Acadie Dieppe – 2025	Développement	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	750 \$
Cueillette de denrées de la CDJ	Développement	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	100 \$
Étude de faisabilité de l'établissement d'un centre multiculturel à Edmundston	Développement	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	5 000 \$
Total			5 850 \$

Partenaires communautaires et apparentés			
Bénéficiaire	Objet	Avantage pour la municipalité	Montant
Atelier R.A.D.O. inc.	Fonctionnement annuel	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	50 000 \$
Camp Scout	Eau et égouts	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	810 \$
Centre des arts d'Edmundston	Fonctionnement annuel	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	60 000 \$
Centre Maillet	Fonctionnement annuel	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	30 000 \$
Club de Golf Fraser Edmundston	Fonctionnement annuel	Développement économique et touristique	51 660 \$
Commission de services régionaux Nord-Ouest (CSRNO)	Fonctionnement annuel	Services généraux et aménagement régional	455 137 \$
Coopérative de récréotourisme de Madawaska	Fonctionnement annuel	Développement économique et touristique	140 000 \$
Office du tourisme Edmundston Madawaska	Fonctionnement annuel	Développement économique et touristique	59 958 \$
Palais des congrès d'Edmundston	Fonctionnement annuel	Développement économique et touristique	108 000 \$
Secrétariat à la Jeunesse	Fonctionnement annuel	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie	11 934 \$
Sistema	Développement	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie	10 000 \$
Université de Moncton, campus d'Edmundston	Fonctionnement annuel et fonds de bourse	Développement de la vie communautaire et de l'engagement	50 000 \$
Total			1 027 499 \$

Autres activités de développement économique tenues en 2025

Parmi les dossiers ayant retenu l'attention de l'équipe municipale de développement économique en 2025, on retrouve les suivants :

- Appui au développement de projets municipaux structurant
 - Accompagnement dans le développement du projet de pôle récréotouristique quatre saisons de la coopérative Républik Nature
- Soutien au développement événementiel
 - Promotion de la région comme endroit d'intérêt pour événements culturels, sportifs et d'affaires
 - Appui aux multiples organisateurs d'événements
 - Appui à la 4^e édition du Festival Royal
- Croissance démographique
- Santé
 - Visites exploratoires de médecins ayant un intérêt pour la municipalité d'Edmundston
- Appui au développement de l'écosystème d'immigration pour le Haut-Saint-Jean
 - Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest (CRNANO)
 - Communauté francophone accueillante du Haut-Saint-Jean (CFA)
 - Partenariat local en immigration du Haut-Saint-Jean (PLI)
- Transport en commun

- Appui au développement du système de transport en commun hybride piloté par la Commission des services régionaux du Nord-Ouest (CSRNO) – début des opérations prévues pour février 2025.
- Développement de nouvelles procédures de travail afin d'optimiser les ressources disponibles
- Participation à divers comités régionaux en lien avec le développement économique
- Accueil d'investisseurs intéressés par notre région pour leur projet d'affaires et d'expansion
- Appui aux organismes apparentés et partenaires

Soutien au développement événementiel



- Promotion de la région comme endroit d'intérêt pour événements culturels, sportifs et d'affaires
 - Ajout de panneaux numériques de quartier comme outil de promotion des événements (en complément de ceux de la sortie 18, du Centre Jean-Daigle et du Pavillon sportif)
 - Augmentation de 961 abonnés sur les réseaux sociaux d'Événements Edmundston (Instagram et Facebook)
 - 452 200 personnes rejointes par les publications sur les réseaux sociaux d'Événements Edmundston (Instagram et Facebook)
 - Création d'un compte TikTok pour Événements Edmundston et début de la production de vidéos
 - Coordination du comité de pilotage de la stratégie événementielle (9 rencontres en 2025) et révision de l'ensemble des documents stratégiques
 - Réalisation de plusieurs entrevues à la radio afin de promouvoir divers événements
 - Mises à jour régulières du calendrier des événements
- Prospection d'événements
 - Participation au Salon expérience et à *Event Atlantic*
 - Préparation de dossiers de candidatures
 - États généraux de la Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick (obtenus)
 - *Arts Atlantic Symposium* (obtenu)
- Soumission de plusieurs candidatures d'événements et de personnes à différents galas de reconnaissance dans l'industrie
- Appui à la 4^e édition du Festival Royal et gestion des étudiantes et étudiants
- Appui aux multiples organisateurs d'événements
 - Mise en place d'un processus pour l'accompagnement des organisateurs d'événements
 - Coordination d'une rencontre avec le comité de partenaires de la stratégie événementielle
 - Rencontres individuelles et suivis avec plusieurs organisateurs d'événements actuels et potentiels
- Appui aux événements municipaux
- Appui aux spectacles majeurs au Centre Jean-Daigle



- Lancement et gestion de la Terrasse Court, avec élaboration d'une programmation
- Achat et mise à disposition de la station mobile d'hydratation
- Embauche d'une adjointe à l'événementiel pour la saison estivale
- Accueil de quatre événements majeurs avec mise en candidature par des partenaires et/ou par la municipalité
 - Championnat provincial de gymnastique rythmique
 - Tournoi provincial de hockey M11AA
 - Championnat de judo de l'est du Canada
 - Tournoi Junior League de Golf NB



HABITATION EDMUNDSTON

À la suite de l'étude sur les besoins en logement réalisée en 2023, la municipalité d'Edmundston a identifié le logement comme une priorité municipale et a mis en place une série d'actions concrètes pour favoriser le développement résidentiel et améliorer l'accès au logement. Cette étude identifie que plus de 2 500 nouvelles unités de logement seront nécessaires au cours des 20 prochaines années afin de répondre à la demande.

2025 marque une étape importante dans l'accélération de la construction résidentielle sur le territoire municipal avec le début des constructions sur les terrains municipaux alloués par l'entremise d'appels d'offres. De plus, un projet structurant de nouvel édifice de six étages au centre-ville fut annoncé. La construction débutera en 2026 et viendra enrichir l'offre résidentielle et commerciale locale tout en revitalisant ce secteur stratégique de la municipalité. L'immeuble abritera des espaces commerciaux au rez-de-chaussée, suivis de cinq étages consacrés à l'habitation, totalisant 67 unités locatives.

Afin de stimuler la création de nouveaux logements sur son territoire, la municipalité d'Edmundston a ajouté un cinquième programme d'aide financière destiné à couvrir une portion des coûts de raccordement aux services municipaux d'eau potable et d'égouts pour les projets résidentiels de quatre unités et plus. Il s'agit d'une aide financière pouvant aller jusqu'à un maximum de 12 500 \$.



Deux ans après le lancement de sa stratégie municipale en habitation, 2023–2030, la municipalité d'Edmundston démontre que des actions politiques structurantes peuvent produire des résultats rapides et tangibles pour la population.

Grâce au Fonds pour accélérer la construction de logements (FACL) de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), Edmundston a obtenu un financement initial de 4 M\$ en janvier 2024, bonifié de 400 000 \$ en mars 2025, visant la création de 230 unités de logement en trois ans.

Aujourd'hui, les cibles de l'année 2 sont non seulement atteintes, mais dépassées.

Au 31 janvier 2026 – réalisés, en construction ou en préparation :

- 31 maisons unifamiliales réalisées (objectif : 30)
- 182 unités dans des bâtiments de 4 étages ou moins (objectif : 143)
- 67 unités dans des bâtiments de 5 étages ou plus (objectif : 57)

Ces chiffres représentent des dizaines de familles, d'ainées et aînés et de travailleuses et travailleurs qui trouveront enfin un logement adapté à leurs besoins. Plus significatif encore : la proportion de logements abordables est passée de 14,45 % à 16,43 %, démontrant un engagement concret envers l'accessibilité.

« En construisant davantage de logements, on ne crée pas seulement de nouvelles unités : on met aussi le marché en mouvement. Lorsque des familles ou des travailleurs déménagent vers des logements neufs qui correspondent mieux à leurs besoins, ils libèrent souvent des logements existants, ce qui permet à d'autres ménages de se loger. Plus on construit, plus on crée un effet domino positif pour toute la communauté », explique la coordonnatrice au logement, madame Isabelle Laplante.

Ces résultats ne sont pas le fruit du hasard. Le conseil municipal a choisi d'agir sur les causes structurelles du ralentissement résidentiel en mettant en œuvre des initiatives majeures pour simplifier, moderniser et accélérer la construction, notamment par l'instauration d'incitatifs financiers pour les développeurs, la modification du zonage afin de permettre davantage de densité et la mise en disponibilité de terrains municipaux excédentaires.

En 2026, la municipalité passera à la vitesse supérieure en matière de logement abordable. Edmundston mettra en place une initiative structurée d'accompagnement des organismes sans but lucratif, soutiendra activement leurs projets résidentiels, poursuivra le partenariat avec Logement HAN et lancera un véritable écosystème de soutien aux coopératives d'habitation, incluant le démarrage d'un premier projet.

Avec des cibles atteintes dès la deuxième année et plusieurs projets structurants en développement, Edmundston confirme son rôle de leader régional en habitation : une municipalité proactive, humaine et résolument tournée vers l'avenir.

SERVICES

Fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées

L'établissement des budgets pour les fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées est fondé sur le principe utilisateur-payeur. La municipalité d'Edmundston compte désormais deux réseaux distincts, mais maintenant combinés dans un seul fonds pour 2025.

« Nous avons été en mesure de rattraper les déficits accumulés du fonds d'eau et d'égouts de l'ancien village de Rivière-Verte. Ce faisant, nous avons pu combiner les deux fonds de ce service pour assurer une meilleure efficacité opérationnelle. Malgré une dette à la baisse, en raison des réseaux vieillissants, la municipalité doit maintenir sa capacité d'investir tout en minimisant son recours à l'emprunt, d'où la raison de l'augmentation des tarifs pour 2025 », explique le maire, monsieur Eric Marquis.

Ainsi, le taux d'eau et d'égouts sera majoré de 15 \$ et passera donc à 810 \$ (taux de base sans compteur) en 2025. Le ratio d'endettement pour ce service public est passé de 8,4 % à 6,6 % par rapport au budget de l'an dernier.

Les dépenses des trois fonds municipaux et de leurs services respectifs sont incluses dans les états financiers à l'annexe A.

Fonds de production d'électricité

Pour sa part, le budget de fonctionnement du fonds de production d'électricité a connu une augmentation importante afin d'absorber une augmentation annoncée par Énergie Nouveau-Brunswick et approuvée par la Commission de l'énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick plus tôt cette année. Le ratio de la dette est légèrement à la baisse, partant de 8,5 % en 2024 pour se rendre à 8,0 % en 2025. Rappelons que toute hausse d'Énergie Nouveau-Brunswick entraînera automatiquement une hausse à Edmundston.

PLANS D'INVESTISSEMENTS

Le conseil municipal d'Edmundston a adopté, dans le cadre de sa réunion publique du 26 novembre 2024, les plans d'investissements du fonds général ainsi que des fonds des services publics d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées et de production d'électricité.

Les investissements dans les trois fonds combinés totalisent un montant de plus de 25 M\$ cette année. Comme toujours, la plupart des investissements proposés sont conditionnels à l'obtention de subventions fédérales-provinciales et à l'approbation des demandes d'emprunt.

Pour 2025, une grande partie des investissements proposés vise la mise à jour d'équipements et d'infrastructures municipales vieillissants. « Lorsqu'on parle d'investissements, le conseil municipal doit prendre des décisions qui sont à la fois stratégiques et raisonnables. Depuis quelques années, nous devons nous concentrer sur le remplacement d'actifs vieillissants dispersés sur l'ensemble du territoire municipal et sur des projets qui renforcent notre positionnement en matière de développement durable », a expliqué le maire, monsieur Eric Marquis.

Les investissements proposés sont répartis de la façon suivante :

- Fonds général : 11 178 700 \$
- Fonds des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées : 3 561 475 \$
- Fonds de production d'électricité : 10 935 000 \$

Parmi les investissements ciblés, notons un montant de 10 M\$ pour débiter une mise à niveau importante d'une sous-station du secteur Saint-Basile afin de la réhabiliter et d'y ajouter un transformateur de puissance pour assurer la fiabilité du réseau électrique et d'y augmenter sa capacité de distribution à long terme. Une somme de 1,6 M\$ a été ciblée pour l'achat d'un camion-citerne et d'un camion autopompe pour le Service de sécurité incendie. Des fonds sont également désignés pour rajeunir la flotte de véhicules ainsi que d'équipements lourds dans différents services.

Notons que les plans d'investissements pour 2025 prévoient un programme fonctionnel technique afin de débiter la planification des travaux de rénovation de l'Aréna de Saint-Basile. Divers montants sont aussi désignés pour la réfection de différents bâtiments et infrastructures municipaux.

Des fonds sont prévus pour des actions qui pourraient découler de l'étude hydraulique en cours dans le secteur Saint-Jacques. Des fonds sont ciblés pour l'aménagement d'une partie du parc civique du Petit-Sault afin d'y incorporer une « allée des arts » pour rendre hommage en permanence aux personnes intronisées au Temple de la renommée des arts d'Edmundston, projet qui se réalise en collaboration avec un comité de citoyens.

Malgré des investissements proposés d'au-delà de 25 M\$, un emprunt d'à peine 2,3 M\$ sera nécessaire pour le fonds général; de 150 000 \$ pour le fonds d'eau et d'égouts et de 7 500 000 \$ pour le fonds de production d'électricité, permettant ainsi de gérer la dette efficacement et de façon durable.

Fonds général

Services d'administration générale

<u>Projets</u>	<u>Estimés</u>
Mise à jour de l'équipement réseautique et des infrastructures	145 000 \$
Mise à jour de l'équipement caméras de sécurités	15 000 \$
Mise à jour du système VOIP	30 000 \$
Financement intérimaire	50 000 \$
Garage de stationnement municipal d'Edmundston – mise à jour	100 000 \$
HDV – bâtiment – génératrice et UPS	132 000 \$
HDV – modernisation des systèmes de ventilation	28 000 \$
Palais des congrès – bâtiment – selon étude MCW Maricor et plan bâtiments	200 000 \$
<u>Somme partielle :</u>	<u>700 000 \$</u>

Service de protection

<u>Projets</u>	<u>Estimés</u>
Incendie – équipements lourds – citerne et autopompe	1 600 000 \$
Incendie – renouvellement des équipements	20 000 \$
Terrain ancienne caserne Saint-Basile (dépl. lignes et excavation sol)	75 000 \$
Incendie – infrastructure caserne Rivière-Verte (ligne à propane)	20 000 \$
Centre Isidore-Boucher – caserne Saint-Jacques (salle Hirondelles)	12 000 \$
Police – renouvellement des équipements	20 000 \$
Police – véhicule électrique communautaire avec bornes incluses	45 000 \$
Police – petits roulants – deux véhicules non marqués	80 000 \$
Police – petits roulants – deux véhicules patrouilles VUS	155 000 \$
Police – Infrastructure espace locatif (partenaires en immigration)	700 000 \$
<u>Somme partielle :</u>	<u>2 727 000 \$</u>

Service d'urbanisme

<u>Projets</u>	<u>Estimés</u>
Affichage communautaire/signalétique/corridors scolaires	75 000 \$
Achat de terrain – besoin récurrent	60 000 \$
Étude de circulation – Édupôle	45 000 \$
Initiatives logement (incluent terrain rue Laboissonnière SCHL 35 % 1,2 M\$, E & E)	367 600 \$
Plan d'intervention pluvial	150 000 \$
Étude de circulation diverse	43 000 \$
Évaluation du bassin versant ruisseau Guerrette	18 000 \$
<u>Somme partielle :</u>	<u>758 600 \$</u>

Services récréatifs et culturels

Projets	Estimés
Pont Petit-Témis, piste cyclable (rivière Madawaska)	100 000 \$
Amélioration du réseau de sentiers – selon le plan Nova	83 000 \$
Machine pour ramasser les excréments d'outardes sur les terrains de sports	15 000 \$
Lumières décoratives	30 000 \$
Bâtiments loisirs – imperméabilisation des bâtiments (toit, isolation, etc.)	10 000 \$
Bibliothèque Mgr-W.-J.-Conway – mise à niveau du bâtiment – ventilation	100 000 \$
Bibliothèque Mgr-W.-J.-Conway – mise à niveau du bâtiment – fenêtres	550 000 \$
Parc du Berceau – peinture extérieure du bâtiment et salle de bain	12 000 \$
Centre Lévio-Clavette – perron	15 000 \$
Sentiers Allée des Arts (près de l'ancien skatepark) – zone biodiversité	150 000 \$
Parc du Petit-Sault – pont Bernard-Valcourt (étude des travaux à faire)	30 000 \$
Parc du Petit-Sault – travaux d'améliorations (quai de la marina)	150 000 \$
Mise à niveau piscine Lions	150 000 \$
Fortin du Petit-Sault – teinture extérieure	50 000 \$
Place Hôtel-de-Ville	130 000 \$
Palladium – bâtiment (selon MCW Mericor) – voir le plan des bâtiments	150 000 \$
Site Aréna	75 000 \$
Centre Jean-Daigle – Efficacité énergétique (récupération de chaleur)	20 000 \$
Centre Jean-Daigle – renouvellement de batterie UPS	30 000 \$
Pavillon sportif – selon le plan des bâtiments	100 000 \$
Pavillon sportif – corrosion – poutres structurales à réparer	30 000 \$
Renouvellement des équipements communautaires/événementiels	9 000 \$
Renouvellement des modules de parcs	20 000 \$
Parc Richelieu – modernisation du parc (phase 3 de 3)	105 000 \$
Mise à niveau site de compétition – Jeux de l'Acadie	50 000 \$
Club de golf – tracteur à gazon pour les « verts »	70 000 \$
Palladium – zamboni	160 000 \$
Somme partielle :	2 394 000 \$

Services relatifs aux transports

Projets	Estimés
Équipements – accessoires – deux tracteurs à gazon	60 000 \$
Bâtiment – Services des travaux publics – selon le plan des bâtiments	75 000 \$
Gestion des actifs – étude sur actifs spécifiques	25 000 \$
Aménagement – rues Laboissonnière et Réal	200 000 \$
Pavage – rue Voisine – FDCC (12 000 \$ pluvial)	160 000 \$
Pavage – routes désignées (conditionnel)	1 719 000 \$
Extension – rue Richards (aussi eau et égouts)	370 000 \$
Pavage	600 000 \$
Murs de soutènement	120 000 \$
Trottoirs – centre-ville	100 000 \$
Trottoirs – rue Principale Saint-Basile	250 000 \$
Renouvellement de panneaux de contrôle pour feux de signalisation	35 000 \$

<u>Projets</u>	<u>Estimés</u>
Lampadaires – centre-ville	15 000 \$
Implantation de projets d'atténuation de la vitesse	10 000 \$
Mise à jour de l'équipement du garage	15 000 \$
Équipements – accessoires – plaque vibrante et remorque	15 000 \$
Petits roulants	45 000 \$
Équipements lourds – camion 09-3258	370 000 \$
Équipements lourds – pelle sur roues avec <i>Tramac</i> remplace pelle rétrocaveuse 09-4119 et pelle 09-3296	415 000 \$
Somme partielle :	4 599 000 \$
Total des investissements	11 178 600 \$

<u>Résumé des sources de financement proposées</u>		
A}	Emprunts à long terme	2 270 000 \$
B}	Fonds général de fonctionnement	3 200 000 \$
C}	Gouvernement du Canada – Fonds pour le développement des collectivités du Canada (FDCC)	3 180 000 \$
D}	Gouvernement du Canada – Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)	40 000 \$
E}	Province du Nouveau-Brunswick – ministère des Transports et de l'Infrastructure	1 251 000 \$
F}	Province du Nouveau-Brunswick – Société de développement régional (SDR)	327 600 \$
G}	Autres revenus (subventions, promoteurs, etc.)	635 000 \$
H}	Budget de fonctionnement des années antérieures	275 000 \$
Total des fonds proposés		11 178 600 \$

Fonds des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées

<u>Projets – Service d'approvisionnement en eau</u>		<u>Estimés</u>
Équipement incluant SCADA		60 000 \$
Nouveaux services – aqueduc (incluant distribution)		145 000 \$
Petits roulants		40 000 \$
Projet d'ingénierie – plans et devis		75 000 \$
Aménagement – infrastructures d'eau		30 000 \$
Bâtiments et réservoir – Rivière-Verte		80 000 \$
Extension – rue Richards		541 200 \$
Initiatives de logement – SCHL		1 047 885 \$
<u>Total des investissements</u>		<u>2 019 085 \$</u>

<u>Projets – Service d'évacuation des eaux usées</u>		<u>Estimés</u>
Stations de pompage – efficacité énergétique incluant SCADA		75 000 \$
Nouveaux services – sanitaire incluant renouvellement de pompes		135 000 \$
Petits roulants		50 000 \$
Aménagement – emplacements d'assainissement		25 000 \$
Infrastructures – égouts sanitaires – rue Voisine		140 000 \$
Extension – rue Richards		418 800 \$
Initiatives de logement – SCHL		698 590 \$
<u>Total des investissements</u>		<u>1 542 390 \$</u>

<u>Résumé des sources de financement proposées</u>		
A)	Emprunts à long terme	150 000 \$
A}	Fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées	900 000 \$
B}	Gouvernement du Canada – Fonds pour le développement des collectivités du Canada (FDCC)	765 000 \$
C}	Gouvernement du Canada – Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)	982 075 \$
D)	Province du Nouveau-Brunswick – Société de développement régional (SDR)	764 400 \$
<u>Total des fonds proposés</u>		<u>3 561 475 \$</u>

Fonds de production d'électricité

<u>Projets</u>	<u>Estimés</u>
GRH chambre turbine 1 (Deuxième-Sault)	325 000 \$
Treuil de maintenance – centrale Madawaska MRH2	250 000 \$
Programme renouvellement / infrastructure aérienne (matériaux) – poteaux	200 000 \$
Nouveaux services	50 000 \$
Nouveaux transformateurs	50 000 \$
Nouveaux compteurs	10 000 \$
Sous-station Saint-Basile (ajout d'un transformateur de puissance)	10 000 000 \$
Structure de rangement pour les bobines de fils et de câble électrique	50 000 \$
<u>Total des investissements</u>	<u>10 935 000 \$</u>

<u>Résumé des sources de financement proposées</u>		
A}	Fonds de fonctionnement de production d'électricité	1 935 000 \$
C}	Emprunts à long terme	7 500 000 \$
D}	Fonds de réserve pour immobilisations de production d'électricité / autres revenus	1 500 000 \$
	<u>Total des fonds proposés</u>	<u>10 935 000 \$</u>

SOCIÉTÉS CONSTITUÉES PAR LE GOUVERNEMENT LOCAL

La municipalité compte quatre entreprises constituées en société.

Centre des arts La Petite Église d'Edmundston inc.

Incorporé en 2012, le Centre des arts La Petite Église d'Edmundston inc. est l'organisme responsable du développement, de la promotion et du soutien du secteur des arts et de la culture pour la municipalité. Situé dans une ancienne église au cœur du centre-ville (82, chemin Canada), le Centre est un espace dédié à la création, à la diffusion et à l'expérience des arts.

Le Centre des arts d'Edmundston offre une programmation professionnelle variée et de qualité pour tous, incluant des spectacles, des expositions, des ateliers de création et des activités de médiation culturelle. Il sert également d'incubateur à la création et au développement professionnel pour les artistes, artisans et créateurs du nord-ouest du Nouveau-Brunswick. Véritable carrefour de créativité, c'est ici que le public et les artistes de toutes les disciplines se rencontrent au quotidien, dans un espace convivial et inspirant.

Pour plus d'information sur le Centre des arts et sa programmation, visitez artsedmundston.ca ou téléphonez au 506-739-2127.

En 2025, l'organisme a tenu les réunions suivantes :

Membres	17/03/2025	05/06/2025	04/12/2025
Lynne Beaulieu Picard, présidente	x	x	x
Nadia Bérubé, vice-présidente	x	a	x
Annie Côté, administratrice municipale	x	x	x
Marco Daigle, administrateur municipal	x	x	x
Janel Ouellet, administratrice	x	x	x
Richard Plourde, secrétaire/trésorier	x	x	x
Kim Savage, administratrice	x	x	x

x = présent a = absent

Les états financiers de Centre des arts La Petite Église d'Edmundston inc. sont inclus à l'annexe B. À noter que leurs états financiers sont aussi consolidés à ceux de la municipalité à l'annexe A.

Gestion Edmundston Golf Management inc.

Incorporé en 2004, Gestion Edmundston Golf Management Inc. est responsable de la gestion et de l'administration du club de golf.

Vous pouvez vous informer sur leurs services en personne au 570, rue Victoria, à Edmundston ou sur le site Web : golfedmundston.com.

Leur conseil de direction était formé des administrateurs et administratrice suivants :

- Daniel Cyr, administrateur
- Marco Daigle, trésorier
- Eric Desjardins, secrétaire
- Julie Lavoie, présidente
- Marc Michaud, vice-président
- Jean-Pierre Thériault, administrateur

En 2025, l'organisme a tenu les réunions suivantes :

	20/02/2025	01/05/2025	25/06/2025	27/08/2025	24/09/2025	26/11/2025
Daniel Cyr	x	x	x	a	x	a
Marco Daigle	x	x	x	x	x	x
Eric Desjardins	x	x	x	x	x	x
Julie Lavoie	x	x	x	x	x	x
Marc Michaud	a	x	a	a	x	x
Jean-Pierre Thériault	x	x	x	x	x	x

a = absent x = présent

Les états financiers de Gestion Edmundston Golf Management Inc. sont inclus à l'annexe C. À noter que leurs états financiers sont aussi consolidés à ceux de la municipalité à l'annexe A.

Moitié-moitié Centre Jean-Daigle inc.

Incorporé en 2017, Moitié-moitié Centre Jean-Daigle inc. est responsable de la gestion et du contrôle des équipements et des collectes de fonds qui ont lieu au Centre Jean-Daigle ainsi que de verser les dons récoltés aux organismes sans but lucratif et communautaires qui tiennent des événements au Centre Jean-Daigle à Edmundston.

L'organisme a tenu une réunion en 2025, soit le 12 mai et tous les membres étaient présents :

- Sébastien Breau, secrétaire
- Marco Daigle, président
- Marc Michaud, administrateur

L'organisme a remis les dons suivants :

Bénéficiaire	Objet	Avantage pour la municipalité	Montant
Amis et Amies du Blizzard inc.	Fonctionnement annuel	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie communautaire	168 038 \$
As de Saint-Basile inc.	Fonctionnement annuel	Développement économique et touristique	4 660 \$
Conseil des élèves CDJ	Fonctionnement annuel	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie communautaire	1 654 \$
Olympiques spéciaux	Fonctionnement annuel	Développement de la jeunesse – secteur loisirs, sports, culture, vie communautaire	355 \$
TOTAL			174 707 \$

Les états financiers de Moitié-moitié Centre Jean-Daigle inc. sont inclus à l'annexe D. À noter que leurs états financiers sont aussi consolidés à ceux de la municipalité à l'annexe A.

Innovation, développement et événements Edmundston inc. (IDÉE)

IDÉE, aussi connue sous Évènements Edmundston, contribuait, à sa création, à la mise en œuvre de la stratégie événementielle d'Edmundston, coordonnait le calendrier événementiel et faisait la promotion d'Edmundston comme destination de choix pour la tenue d'évènements. Évènements Edmundston offrait également un accompagnement aux organisateurs d'évènements et un service de billetterie intégré.

Depuis le 1^{er} mai 2022, IDÉE est devenue une société constituée par la municipalité. Avant cette date, elle était gérée par un groupe de gens non affilié à la municipalité. En 2023, la vocation d'IDÉE a changé et sert dorénavant à la gestion de la billetterie intégrée « Ticket Access ». La billetterie dessert le Centre des arts La Petite Église d'Edmundston inc. pour les spectacles professionnels et tout autre organisme nécessitant les besoins d'une billetterie pour accéder aux installations municipales.

Leur conseil d'administration était formé des personnes suivantes :

- Sebastien Breau, trésorier
- Annie Côté, administratrice
- Marco Daigle, président
- Marc Michaud, administrateur
- Lucie Ringuette, administratrice

L'organisme a tenu une réunion en 2025 :

	12/05/2025
Sebastien Breau, trésorier	x
Annie Côté, administratrice	x
Marco Daigle, président	x
Marc Michaud, administrateur	x
Lucie Ringuette, administratrice	a

a = absent x = présent

Les états financiers d'Innovation, développement et événements Edmundston inc. sont inclus à l'annexe E. À noter que leurs états financiers sont aussi consolidés à ceux de la municipalité à l'annexe A.

ANNEXE A – États financiers audités 2025 – Edmundston

EDMUNDSTON

ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

Exercice clos le 31 décembre 2025

EDMUNDSTON

TABLE DES MATIÈRES

Exercice clos le 31 décembre 2025

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT	1 - 3
ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS:	
État consolidé des résultats et excédent accumulé	4
État consolidé de la situation financière	5
État consolidé de la variation de la dette nette	6
État consolidé des flux de trésorerie	7
Notes afférentes aux états financiers consolidés	8 - 39



**Nadeau Picard
& Associés, CPA**

Comptables professionnels agréés
Chartered Professional Accountants

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Monsieur le Maire de la ville d'Edmundston
et Membres du conseil municipal

Opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés d'Edmundston (ci-après "la municipalité"), qui comprennent l'état de la situation financière consolidé au 31 décembre 2025, et les états consolidés des résultats et excédent accumulé, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes complémentaires, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers consolidés ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la municipalité au 31 décembre 2025, ainsi que des résultats de son exploitation et de l'excédent accumulé, de la variation de sa dette nette et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section "Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers consolidés" du présent rapport. Nous sommes indépendants de la municipalité conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers consolidés au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Autre information

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la municipalité, dans ces états financiers, inclut certaines informations financières qui ne sont pas requises selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations ont été préparées selon le format prescrit par le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux. Notre opinion n'est pas modifiée à l'égard de ce point.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers consolidés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers consolidés, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de la municipalité à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider la municipalité ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de la municipalité.

Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers consolidés prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de la municipalité;
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;

- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de la municipalité à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers consolidés au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener la municipalité à cesser son exploitation;
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers consolidés, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers consolidés représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

Nadeau Picard Associés, CPA

Nadeau Picard & Associés, CPA
Comptables professionnels agréés

Edmundston, N.-B.
le 21 avril 2026

EDMUNDSTON**ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS ET EXCÉDENT ACCUMULÉ**

Exercice clos le 31 décembre

	Budget (non audité) (note 25)	2025	2024
REVENUS			
Mandat d'impôts fonciers	31 613 184 \$	31 613 184 \$	29 793 732 \$
Prestations de services à d'autres gouvernements (note 26)	1 250 580	1 469 706	1 307 243
Ventes de services et autres revenus (note 26)	4 561 292	5 629 270	4 828 378
Subvention de financement et de péréquation communautaire	5 637 083	5 637 083	5 890 704
Autres transferts gouvernementaux	410 452	9 809 854	5 276 152
Autres revenus propres sources (note 26)	753 128	1 170 530	1 401 025
Contribution des entrepreneurs et autres organismes	-	302 800	417 728
Frais aux usagers - Eau et égouts	7 011 803	6 743 782	6 669 686
Ventes utilité électrique - Distribution	37 536 323	40 786 423	35 651 252
Ventes utilité électrique - Génération	3 283 682	3 899 318	2 645 292
Revenus d'intérêts	237 000	1 045 859	1 330 448
	92 294 527	108 107 809	95 211 640
DÉPENSES (note 26)			
Services gouvernementaux généraux	5 791 322	5 739 741	5 562 923
Services de protection	12 554 120	12 179 063	11 780 717
Services de transport	11 299 174	11 369 998	12 261 543
Services d'hygiène	921 036	831 908	1 002 941
Services de développement	2 416 028	2 848 675	2 125 349
Services récréatifs et culturels	10 663 736	10 995 093	10 517 879
Approvisionnement en eau et évacuation des eaux usées	8 308 411	8 106 674	7 582 908
Utilité électrique - Distribution	37 094 850	40 464 869	35 807 688
Utilité électrique - Génération	2 136 292	1 960 154	1 758 063
Perte (gain) sur la disposition d'immobilisations corporelles	(20 000)	(138 451)	120 629
	91 164 969	94 357 724	88 520 640
EXCÉDENT POUR L'ANNÉE (note 21)	1 129 558 \$	13 750 085	6 691 000
EXCÉDENT CUMULÉ AU DÉBUT DE L'ANNÉE		152 365 710	145 674 710
EXCÉDENT CUMULÉ À LA FIN DE L'ANNÉE		166 115 795 \$	152 365 710 \$

EDMUNDSTON**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE**

Exercice clos le 31 décembre

2025**2024****ACTIFS FINANCIERS**

Encaisse (note 4)	30 968 977 \$	24 835 540 \$
Dépôts à terme (note 5)	408 500	395 000
Débiteurs		
Général	1 571 442	1 776 367
Eau et égouts	1 281 928	1 309 807
Utilité électrique	5 263 464	4 923 442
Gouvernement fédéral et ses agences (note 6)	1 356 656	320 267
Province du Nouveau-Brunswick (note 7)	1 703 711	5 553 392
	42 554 678	39 113 815

PASSIFS

Emprunt bancaire (note 15)	4 581 571	9 850 571
Comptes fournisseurs et autres dettes de fonctionnement (note 8)	14 106 995	12 930 938
Retenues de garantie	1 673 942	424 929
Revenus différés (note 9)	1 317 433	1 708 948
Déventures (note 10)	35 936 000	37 721 000
Congés de maladie (note 11)	3 157 000	3 157 000
	60 772 941	65 793 386

DETTE NETTE**(18 218 263)** (26 679 571)**ACTIFS NON FINANCIERS**

Immobilisations corporelles (note 20)	402 661 808	385 683 534
Amortissement cumulé (note 20)	(229 146 278)	(217 639 050)
	173 515 530	168 044 484

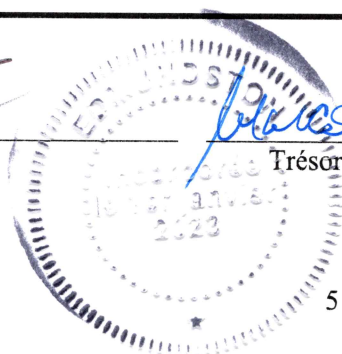
Stocks de fournitures	2 271 410	2 374 809
Frais payées d'avance	168 191	245 234
Excédent découlant du régime de retraite (note 12)	8 378 927	8 380 754
	10 818 528	11 000 797

184 334 058 179 045 281**EXCÉDENT ACCUMULÉ****166 115 795 \$** 152 365 710 \$

Approuvé par :

Maire

Trésorier



EDMUNDSTON**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA VARIATION DE LA DETTE NETTE**

Exercice clos le 31 décembre

	2025	2024
Excédent pour l'année	13 750 085 \$	6 691 000 \$
Actifs en construction au début	7 463 216	3 105 382
Actifs en construction à la fin	(11 850 449)	(7 463 216)
Acquisition d'immobilisations corporelles	(12 956 616)	(12 690 250)
Amortissement des immobilisations corporelles	11 830 022	11 903 537
Produits de la cession d'immobilisations corporelles	181 233	12 103
Perte (gain) sur la vente d'immobilisations corporelles	(138 451)	120 629
	(5 471 045)	(5 011 815)
Acquisition de stocks de fournitures	(2 271 410)	(2 374 809)
Consommation des stocks de fournitures	2 374 809	2 409 323
Acquisition des frais payés d'avance	(168 191)	(245 234)
Utilisation des frais payés d'avance	245 234	62 338
Excédent découlant du régime de retraite à la fin	(8 378 927)	(8 380 753)
Excédent découlant du régime de retraite au début	8 380 753	9 614 800
	182 268	1 085 665
Diminution de la dette nette	8 461 308	2 764 850
Dette nette au début de l'exercice	(26 679 571)	(29 444 421)
Dette nette à la fin de l'exercice	(18 218 263) \$	(26 679 571) \$

EDMUNDSTON**ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE**

Exercice clos le 31 décembre

2025**2024****Mouvements de trésorerie liés à l'exploitation**

Excédent pour l'exercice	13 750 085 \$	6 691 000 \$
Éléments sans effets sur la trésorerie:		
Amortissement des immobilisations corporelles	11 830 022	11 903 537
Perte (gain) sur la cession d'immobilisations corporelles	(138 451)	120 629
Variation nette des éléments du fonds de roulement (note 3)	4 921 898	32 043
	30 363 554	18 747 209

Activités d'investissement en immobilisations

Acquisition d'immobilisations corporelles	(17 343 850)	(17 048 084)
Cession d'immobilisations corporelles	181 233	12 103
	(17 162 617)	(17 035 981)

Activités de financement

Emprunt bancaire	(5 269 000)	6 850 000
Déventures	4 247 000	-
Remboursement de déventures	(6 032 000)	(6 681 000)
	(7 054 000)	169 000

Activités de placement

Placement et flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(13 500)	(300 000)
---	-----------------	-----------

Augmentation nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie **6 133 437** 1 580 228**Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice** **24 835 540** 23 255 312**Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice** **30 968 977 \$** 24 835 540 \$

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont constitués de l'encaisse.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS31 décembre 2025

1. STATUT ET OBJECTIF DE L'ORGANISME

La municipalité, fut incorporée comme ville par la Loi sur les municipalités du Nouveau-Brunswick en 1905 et a par la suite fait l'objet d'une fusion avec la Ville de Saint-Basile, le Village de Saint-Jacques et le Village de Verret en vertu de l'article 2 le 25 mai 1998 pour devenir Edmundston. Le 1er janvier 2023, Rivière-Verte et une partie des DSL de Saint-Jacques et de Saint-Joseph furent transférés à Edmundston en vertu de la Loi concernant la réforme de la gouvernance locale (projet de loi 82). En tant que municipalité, Edmundston est exemptée d'impôt sur le revenu en vertu de l'alinéa 149 (1)(c) de la Loi canadienne de l'impôt sur le revenu. La municipalité s'est donnée l'énoncé de vision suivant : «Ouverte et inclusive, Durable et Prospère! ».

2. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers consolidés de la municipalité reposent sur les observations de l'administration présentées conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour les gouvernements locaux, comme le recommande le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) de CPA Canada.

Les états financiers présentés selon les normes du manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public portent surtout sur la situation financière d'Edmundston et sur les changements à cet égard. L'état consolidé de la situation financière comprend tous les passifs et actifs de la municipalité.

Les aspects importants des conventions comptables adoptées par la municipalité sont les suivants:

Entité publiante

Les états financiers consolidés reflètent les actifs, les passifs, les revenus, les dépenses et les changements à la dette nette et au flux net de trésorerie de l'entité publiante. L'entité publiante comprend toutes les organisations et entreprises responsables de l'administration des affaires et des ressources de la municipalité et qui sont la propriété de la municipalité ou qui sont contrôlées par elle.

Les transactions et les soldes interservices et organisationnels sont éliminés.

Les entités incluses dans les états financiers sont les suivantes :

- Centre des Arts La Petite Église d'Edmundston Inc.
- Gestion Edmundston Golf Management Inc.
- Innovation, Développement et événements Edmundston (IDÉE) Inc.
- Moitié-Moitié Centre Jean-Daigle Inc.

Budget

Les montants inscrits aux présents états financiers ont été approuvés par le conseil le 26 novembre 2024 et par le Ministre des gouvernements locaux le 18 décembre 2024.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

31 décembre 2025

2. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Transferts gouvernementaux

Les transferts gouvernementaux sont comptabilisés dans les états financiers comme des revenus au cours de la période où les activités donnant lieu à des transferts se produisent, à la condition que les transferts soient autorisés, que tous les critères d'admissibilité soient satisfaits et que des estimations raisonnables des sommes peuvent être faites. Les transferts reçus pour lesquels des dépenses n'ont pas encore eu lieu sont compris dans les revenus différés.

Comptabilisation des recettes

- a) Les recettes non affectées sont enregistrées sur la base de la comptabilité d'exercice et sont constatées lorsque la somme recouvrée est raisonnablement assurée. Les contributions avec restrictions sont comptabilisées en tant que revenu de l'exercice auquel les frais connexes sont engagés.
- b) Les autres recettes sont enregistrées lorsqu'elles sont réalisées.

Revenus différés

Les revenus différés comprennent les subventions, les contributions et les autres sommes reçues de tierces parties en vertu de la législation, de règlements et d'ententes et qui peuvent seulement être utilisées pour certains programmes, pour l'achèvement de travaux particuliers ou pour l'achat d'immobilisations corporelles. Les revenus sont comptabilisés au cours de la période où les dépenses reliées sont encourues. De plus, tous les fonds de parties externes et les revenus limités par entente ou législation sont comptabilisés comme revenus différés jusqu'à ce qu'ils soient utilisés pour les fins précisées.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de la municipalité est de présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires, incluant les découverts bancaires dont les soldes fluctuent souvent entre le positif et le négatif, ainsi que les placements dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition ou rachetables en tout temps sans pénalité.

Actif non financier

L'actif non financier n'est pas disponible pour dégager tout passif existant et il est conservé pour utilisation dans la prestation de services. Il a une durée utile allant au-delà de l'année courante et sa vente n'est pas prévue dans le cadre normal des activités. L'évolution de l'actif non financier au cours de l'année, ainsi que l'excédent des revenus sur les dépenses représente l'évolution de l'actif financier net pour l'année.

Évaluation des stocks

Les stocks de fournitures sont constitués principalement de pièces et de matériaux d'entretien des routes, des systèmes d'eau et d'égout et énergie. Ils sont évalués au moindre du coût d'achat et de la valeur nette de réalisation selon la méthode du coût moyen pondéré.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS31 décembre 2025

2. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées selon leur coût d'achat, ce qui comprend tous les montants qui sont directement attribuables à l'acquisition, la construction, le développement ou l'amélioration de l'actif. Le coût d'achat, moins la valeur résiduelle, des immobilisations corporelles est amorti sur une base linéaire pendant la durée de vie utile estimée comme suit:

Type d'actif**Années**

Améliorations foncières

5-25 années

Bâtiments

20-60 années

Véhicules

7-25 années

Outillage et matériel

3-15 années

Installations de traitement

20-60 années

Installations électriques

20-60 années

Routes, rues, trottoirs, caniveaux et réseau eau et égouts

15-50 années

Actif en construction

Les actifs en construction ne sont pas amortis tant que l'actif n'est pas disponible pour une utilisation productive.

Contribution d'immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles reçues comme contributions sont comptabilisées à leur juste valeur à la date de réception et elles sont aussi comptabilisées comme revenus.

Réduction de valeur

Lorsque la conjoncture indique qu'une immobilisation corporelle ne contribue plus à la capacité de la municipalité de fournir des biens et des services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à une immobilisation corporelle est inférieure à sa valeur comptable nette, le coût de l'immobilisation corporelle est réduit pour refléter la baisse de la valeur. Toute moins-value sur les immobilisations corporelles est passée en charges à l'état des résultats et aucune reprise de moins-value ne peut être constatée ultérieurement.

Avantages futurs des employés

La municipalité a reconnu ses obligations en vertu des régimes postérieurs à l'emploi et les coûts connexes, nets des actifs du régime. La municipalité a un avantage de congés de maladie tel que documenté dans la note 11 et un régime de retraite tel que documenté dans la note 12.

2. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Information sectorielle

La municipalité est diversifiée et offre une grande gamme de services à ses résidents. Aux fins de la gestion des rapports, les opérations et les activités de la municipalité sont organisées et signalées par fonction. Cette présentation a été créée dans le but d'enregistrer des activités spécifiques pour atteindre certains objectifs conformément à des règlements spéciaux, des restrictions ou des interdictions. Les services municipaux sont fournis par les départements suivants:

Services d'administration générale

Cette section est responsable du financement global et de l'administration locale de la municipalité. Ceci comprend les fonctions du conseil, la gestion générale et financière, les questions juridiques et de conformité avec la législation ainsi que les relations civiques.

Service de protection

Cette section est responsable de la prestation des services de police, la protection contre les incendies, les mesures d'urgence, le contrôle des animaux et autres mesures de protection.

Services de transport

Cette section est responsable des services en commun, de l'entretien des routes, des services de circulation et de stationnement et autres fonctions reliées.

Services d'hygiène

Cette section est responsable de l'enlèvement des déchets solides.

Services de développement

Cette section est responsable de la planification et du zonage, du développement communautaire, du tourisme et autres services de développement et promotionnels.

Services récréatifs et culturels

Cette section est responsable de l'entretien et l'exploitation des installations récréatives et culturelles incluant les piscines, les arénas, les parcs et terrains de jeux et autres établissements récréatifs et culturels.

Approvisionnement en eau et évacuation des eaux usées

Cette section est responsable de la fourniture de services d'eau et d'égouts, y compris l'entretien et l'exploitation des réseaux souterrains, des usines de traitement, des réservoirs et des lagunes.

Production d'électricité

Cette section est responsable de la fourniture de services d'électricité, y compris l'entretien des lignes électriques et installations électriques.

EDMUNDSTON**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**

31 décembre 2025

3. INFORMATIONS SUR LES FLUX DE TRÉSORERIE CONSOLIDÉS**La variation nette des éléments composant le fonds de roulement se détaille comme suit:**

	2025	2024
Comptes à recevoir	2 706 074 \$	(3 688 649) \$
Comptes fournisseurs et autres dettes de fonctionnement	1 176 057	1 103 716
Retenues de garantie	1 249 013	125 052
Revenus différés	(391 515)	1 406 260
Stocks de fournitures	103 399	34 514
Frais payés d'avance	77 043	(182 896)
Excédent découlant du régime de retraite	1 827	1 234 046
	4 921 898 \$	32 043 \$

4. ENCAISSE

	2025	2024
Encaisse - affectée	16 824 369 \$	15 762 214 \$
Encaisse - non affectée	14 144 608	9 073 326
	30 968 977 \$	24 835 540 \$

5. DÉPÔTS À TERME

	2025	2024
Dépôt à terme, 3,1 %, échéant en juin 2026	95 000 \$	95 000 \$
Dépôt à terme, 4,5 %, échéant en janvier 2026	313 500	300 000
	408 500 \$	395 000 \$

**6. SOMMES À RECEVOIR DU GOUVERNEMENT
FÉDÉRAL ET DE SES AGENCES**

	2025	2024
Agence du revenu du Canada (remboursement de TVH)	288 694 \$	320 267 \$
Fonds de développement des collectivités du Canada (FDCC)	1 067 962	-
	1 356 656 \$	320 267 \$

EDMUNDSTON**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**

31 décembre 2025

**7. SOMMES À RECEVOIR DU GOUVERNEMENT
DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

	2025	2024
Société de développement régional	123 147 \$	2 733 202 \$
Ministère des Transports et Infrastructures	1 539 650	-
Ministère des finances	40 914	2 820 190
	1 703 711 \$	5 553 392 \$

**8. COMPTES FOURNISSEURS ET AUTRES DETTES
DE FONCTIONNEMENT**

	2025	2024
Comptes fournisseurs et charges à payer	10 603 711 \$	9 914 236 \$
Salaires à payer	1 477 321	1 040 842
Intérêts courus	64 741	79 853
Sommes à remettre à l'état	386 672	935 952
Dépôts des abonnés	761 474	670 651
Dépôt des entrepreneurs	813 076	289 404
	14 106 995 \$	12 930 938 \$

9. REVENUS DIFFÉRÉS

	2025	2024
Transferts gouvernementaux différés	- \$	635 098 \$
Revenus différés général	1 317 433	1 073 850
	1 317 433 \$	1 708 948 \$

EDMUNDSTON**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**

31 décembre 2025

10. DÉBENTURES	2025	2024
FONDS GÉNÉRAL POUR IMMOBILISATIONS		
<u>Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick</u>		
BM3, 0,95 % - 2,8 % échu en 2025, DC #05-0015, #13-0027, #14-0001 et #14-0026	- \$	286 000 \$
BO5, 1,45 % - 2,9 %, échéant en 2026, DC #15-0023	78 000	155 000
BP4, 1,2 % - 2,95 %, échéant en 2026, DC #16-0009	110 000	217 000
BK36, 1,15 % - 3,65 %, échéant en 2026, DC #13-0045	27 000	54 000
BG4, 1,65 % - 3,8 %, échéant en 2027, DC #10-0022, #10-0071, #11-0004, #11-0051, #11-0072, #11-0110, et #12-0005	1 323 000	1 493 000
BQ4, 1,2 % - 2,7 % échéant en 2027, DC #15-0023 et #16-0009	405 000	601 000
BW7, 1,95 % - 2,45 % échéant en 2029, DC #18-0016	696 000	861 000
BZ5, 0,3 % - 2,3 %, échéant en 2031, DC #09-0032 et #10-0071	2 525 000	2 924 000
CB4, 3,005 % - 4,083 %, échéant en 2032, DC #19-0018, #20-0008 et #21-0003	2 035 000	2 441 000
BH7, 1,35 % - 3,8 %, échéant en 2032, DC #11-0004, #11-0051 et #11-0110	84 000	94 000
CC24, 3,95 % - 4,7 %, échéant en 2032, DC #19-0080	33 000	37 000
BI3, 1,35 % - 4 %, échéant en 2033, DC #11-0051, #11-0072, #12-0024 et #12-0044	478 000	529 000
CD5, 4,048 % - 5,115 %, échéant en 2033, DC #20-0008, #20-0022 et #21-0003	1 801 000	2 056 000
BK1, 1,15 % - 4,15 % échéant en 2034, DC #11-0004, #11-0110, #12-0024, #12-0083, #13-0027, #13-0047, #13-0054 et #13-0060	270 000	316 000
BY7, 0,5 % - 2,3 %, échéant en 2035, DC #09-0032, #17-0010, #18-0016, #19-0018 et #20-0022	2 070 000	2 564 000
BU5, 2,55 % - 3,7 %, échéant en 2038, DC #15-0083, #16-0009, #17-0010 et #17-0085	3 220 000	3 591 000
CH3, 2,85 % - 4,895 %, échéant en 2035, DC #22-0004 et #23-0003	3 345 000	-
	18 500 000 \$	18 219 000 \$

EDMUNDSTON

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

31 décembre 2025

10. DÉBENTURES (suite)	2025	2024
FONDS POUR IMMOBILISATIONS DES SERVICES D'APPROVISIONNEMENT EN EAU ET D'ÉVACUATION DES EAUX USÉES		
<u>Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick</u>		
BM4, 0,95 % - 2,8 %, échu en 2025, DC #13-0027 et #14-0026	- \$	29 000 \$
BP6, 1,2 % - 2,95 %, échéant en 2026, DC #05-0034, #13-0027, #14-0026 et #15-0023	97 000	191 000
BU6, 2,55 % - 3,4 %, échéant en 2028, DC #14-0026 et #16-0009	137 000	180 000
BJ41, 1,25 % - 4,15 %, échéant en 2028, DC #11-0027	125 000	163 000
BW8, 1,95 % - 2,45 % échéant en 2029, DC #16-0009, #17-0059 et #18-0016	227 000	280 000
BV38, 2,05 % - 2,85 %, échéant en 2029, DC #06-0004	149 000	184 000
BW48, 1,95 % - 2,45 %, échéant en 2029, DC #18-0043	43 000	53 000
BY08, 0,5 % - 1,8 %, échéant en 2030, DC #18-0016 et #19-0018	103 000	148 000
CH4, 2,85 % - 4,895 % échéant en 2035, DC #19-0018, #20-0008 et #21-0003	592 000	-
	1 473 000 \$	1 228 000 \$

EDMUNDSTON**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**

31 décembre 2025

10. DÉBENTURES (suite)	2025	2024
FONDS POUR IMMOBILISATIONS DE PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ		
<u>Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick</u>		
BG6, 1,65 % - 3,8 %, échéant en 2027, DC #09-0076	503 000 \$	567 000 \$
BV6, 2,05 % - 2,85 % échéant en 2029, DC #14-0026, #15-0023, #17-0010 et #18-0016	336 000	415 000
BY9, 0,5 % - 1,8 %, échéant en 2030, DC #09-0076	2 469 000	2 944 000
BM5, 0,95 % - 3,25 %, échéant en 2030, DC #05-0004, #12-0040 et #13-0027	754 000	978 000
BP6, 1,2 % - 3,55 %, échéant en 2031, DC #05-0004, #05-0034 et #16-0070	6 945 000	7 986 000
BZ6, 0,3 % - 2,3 % échéant en 2031, DC #09-0076 et #09-0137	3 303 000	3 825 000
BH9, 1,35 % - 3,8 %, échéant en 2032, DC #10-0022, #11-0051 et #12-0006	927 000	1 042 000
BQ6, 1,2 % - 3,3 %, échéant en 2032, DC #13-0027	416 000	517 000
CH5, 2,85 %- 4,895 %, échéant en 2035, DC #19-0018	310 000	-
	15 963 000 \$	18 274 000 \$
	35 936 000 \$	37 721 000 \$

L'approbation de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités a été obtenue pour les débentures.

Les paiements requis sur le principal pendant les cinq prochaines années sont les suivants:

	Général pour immobilisations	Immobilisations des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées	Immobilisations de production d'électricité	Total
2026	3 172 000 \$	379 000 \$	2 619 000 \$	6 170 000 \$
2027	3 999 000 \$	291 000 \$	3 045 000 \$	7 335 000 \$
2028	2 495 000 \$	297 000 \$	2 604 000 \$	5 396 000 \$
2029	2 193 000 \$	212 000 \$	2 672 000 \$	5 077 000 \$
2030	2 030 000 \$	107 000 \$	2 656 000 \$	4 793 000 \$

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS31 décembre 2025

11. CONGÉS DE MALADIE ACCUMULÉS

La municipalité offre un congé de maladie qui se cumule à raison d'une journée par mois pour les cadres municipaux et les employés du Local 60 (cols bleus et blancs). Les employés cadres peuvent cumuler un maximum de 260 jours de congés de maladie tandis que les employés du Local 60 (cols bleus et blancs) peuvent cumuler jusqu'à un maximum de 130 jours. La municipalité offre aussi un congé de maladie qui se cumule à raison de 10 heures par mois pour les pompiers du Local 60. Ces pompiers du Local 60 peuvent cumuler un maximum de 2 080 heures. La municipalité offre un congé de maladie qui se cumule à raison de 10 heures par mois pour les policiers du Local 558 jusqu'à un maximum de 2 080 heures. Un employé peut prendre un congé avec solde pour une durée égale au congé de maladie cumulé.

Une évaluation actuarielle a été réalisée sur le plan des 199 employés en conformité avec SP 3255. La méthode actuarielle utilisée est la méthode de répartition des prestations projetées au prorata des services. L'évaluation était basée sur un certain nombre d'hypothèses concernant les événements futurs, comme l'augmentation des taux d'intérêt, les salaires, le roulement du personnel et la retraite. Les hypothèses utilisées reflètent les meilleures estimations de la municipalité.

Les principales hypothèses de l'évaluation sont comme suit :

- taux d'actualisation des engagements de 5 %;
- taux d'augmentation annuel des salaires de 3,5 %;
- l'âge du décès a été déterminé selon la Table CPM 2014 pour le secteur public, projeté selon l'année de naissance à l'aide de l'échelle d'amélioration B, rajustée selon la taille;
- l'âge de sortie a été déterminé selon les taux liés à l'âge;
- l'âge de retraite a été déterminé selon les taux liés à l'âge et au service, et
- nombre de jours de congés de maladie utilisés par année :
 - Personnel cadre : 4,6
 - Local 60 (cols bleus et blancs) : 9,3
 - Local 60 (pompiers) : 6,4
 - Local 558 (policiers) : 6,3

Les congés de maladie sont des avantages non financés. En tant que tel, il n'y a pas d'actifs applicables. Les prestations sont payées à partir des recettes générales lorsqu'elles viennent à échéance.

Le passif non capitalisé était estimé à 3 157 000 \$ au 31 décembre 2025 (3 157 000 \$ au 31 décembre 2024).

12. AVANTAGES POSTÉRIEURS À L'EMPLOI À PAYER

Régime de retraite à prestations déterminées

La municipalité finance un régime de retraite contributif à prestations déterminées pour pratiquement tous ses employés. La moyenne d'âge des 203 employés couverts par le régime est de 45,5 ans. Actuellement, le régime profite à 167 retraités ayant un âge moyen de 71,4 ans.

Retraite normale

La date normale de retraite est le premier jour du mois qui coïncide avec ou qui suit le soixante-cinquième anniversaire de naissance du participant.

Retraite anticipée

Le participant peut prendre sa retraite le premier jour de tout mois compris dans la période de dix années précédant la date normale de retraite.

Les montants des cotisations à payer afin de capitaliser les prestations relatives au service accompli par les participants sont déterminés comme suit pour les employés autres que les cadres désignés :

- Les cotisations salariales : 9 % du salaire.
- La cotisation patronale : 2,82 % de la masse salariale.

De plus, la cotisation annuelle d'équilibre au montant de 387 113 \$ et les frais non liés aux placements au montant de 150 000 \$ sont assumés par l'employeur.

Les paiements de prestations aux retraités pendant l'année représentent environ 4 545 157 \$ (3 778 176 \$ en 2024). L'actif du fonds de pension est investi dans des actions canadiennes, des actions étrangères, des titres à revenus fixes et des placements à court terme.

Des évaluations actuarielles aux fins de la comptabilité sont faites annuellement à l'aide de la méthode de répartition des prestations projetées. La plus récente évaluation actuarielle a été effectuée le 31 décembre 2024 et, à ce moment, le régime de retraite avait un excédent actuariel au titre des prestations constituées de 8 378 927 \$.

L'évaluation actuarielle était fondée sur un certain nombre d'hypothèses à propos d'événements futurs tels que les taux d'inflation, les taux d'intérêt, les augmentations de salaire, le roulement du personnel et la mortalité. Les hypothèses qui ont été utilisées correspondent aux meilleures estimations de la municipalité.

EDMUNDSTON

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

31 décembre 2025

13. AVANTAGES POSTÉRIEURS À L'EMPLOI À PAYER (suite)

Les hypothèses les plus importantes de l'évaluation étaient les suivantes :

- le taux d'actualisation des engagements est de 6,3 %;
- le taux d'augmentation des salaires est de 3,5 % (néant pour les participants invalides);
- le taux d'augmentation du maximum des gains admissibles (MGA) est de 3 %;
- le taux d'augmentation du plafond de rente de la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada est de 3 %;
- le taux d'inflation attendu est de 2 %;
- le taux d'indexation des rentes pour lesquelles une revalorisation est prévue est de 0,2 % sauf pour les rentes au titre des services auprès de Saint-Basile qui sont indexées à 2 % par année;
- le taux d'intérêt sur les cotisations salariales est de 3 %.

Les contributions combinées de l'employeur et des employés cette année étaient d'environ 3 372 236 \$ (3 455 645 \$ en 2024).

Les actuaires de la municipalité n'ont pas encore fait, en date des états financiers, l'évaluation actuarielle afin de déterminer la position du régime au 31 décembre 2025.

L'état de la situation financière du régime au 31 décembre 2024 était la suivante:

Actifs de continuité	86 922 386 \$
Passif actuariel	
Participants actifs et invalides	30 671 469
Participants retraités et bénéficiaires	47 659 123
Participants sortis avec droits acquis	212 867
Passif actuariel total	78 543 459
Excédent du régime	8 378 927 \$

EDMUNDSTON

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

31 décembre 2025

13. ÉVENTUALITÉS

Dans le cours normal des opérations, la municipalité peut être impliquée dans différentes réclamations ou poursuites judiciaires. Étant donné que le résultat final en matière de réclamations et de procédures judiciaires en instance ne peut, en date du 31 décembre 2025, être prédit avec certitude, la direction et le conseil sont d'avis que la résolution de ces affaires n'aura pas de conséquences négatives importantes puisque la municipalité maintient une police d'assurance qui la couvre pour des montants jugés appropriés.

De plus, la municipalité garanti la marge de crédit de l'organisme Gestion Edmundston Golf Management Inc. Le risque maximal en vertu de cette garantie est de 140 000 \$, cependant le montant maximal permis est de 40 000 \$. La municipalité estime que la probabilité d'avoir à engager des coûts importants en raison de cette garantie est faible.

14. ENGAGEMENTS

La municipalité s'est engagée par contrat jusqu'en 2028. Le solde des engagements suivant ces contrats s'établit à 484 128 \$. Les paiements minimums exigibles au cours des trois prochains exercices sont les suivants :

2026 -	206 041	\$
2027 -	213 557	\$
2028 -	64 530	\$

Les engagements pour l'entretien et le déblaiement de la neige et pour l'enlèvement et le transport des ordures ménagères seront renouvelables annuellement avec un accord mutuel entre la municipalité et les contracteurs.

EDMUNDSTON

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

31 décembre 2025

15. CONFORMITÉ DES EMPRUNTS À COURT TERME

La municipalité a l'autorité ministérielle pour les emprunts à court terme comme suit :

Fonds général pour immobilisations :	
DC #24-0006	2 210 000 \$
DC #25-0004 (Incluant financement intérimaire - 3 806 000 \$)	6 076 000
	8 286 000
Utilisé sous forme d'emprunts bancaires	571
Non utilisé	8 285 429 \$
Fonds général de fonctionnement :	
Autorisé	1 000 000 \$
Utilisé sous forme d'emprunts bancaires	-
Non utilisé	1 000 000 \$
Fonds pour immobilisations des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées :	
DC #21-0003	258 000 \$
DC #23-0003	150 000
DC #24-0006	200 000
DC #25-0004 (Incluant financement intérimaire - 765 000 \$)	915 000
	1 523 000
Utilisé sous forme d'emprunts bancaires	20 000
Non utilisé	1 503 000 \$
Fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées :	
Autorisé	1 000 000 \$
Utilisé sous forme d'emprunts bancaires	836 000
Non utilisé	164 000 \$

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS31 décembre 2025

16. CONFORMITÉ DES EMPRUNTS À COURT TERME (suite)

Fonds pour immobilisations de production d'électricité :	
DC #19-0018	135 000 \$
DC #20-0008	240 000
DC #21-0003	486 000
DC #22-0004	750 000
DC #23-0003	425 000
DC #23-0037 et #23-0038 (Financement intérimaire)	7 000 000
DC #24-0007	255 000
DC #25-0004	7 500 000
	16 791 000
Utilisé sous forme d'emprunts bancaires	2 240 000
Non utilisé	14 551 000 \$
Fonds de fonctionnement de production d'électricité :	
Autorisé	4 500 000 \$
Utilisé sous forme d'emprunts bancaires	1 485 000
Non utilisé	3 015 000 \$

Emprunt d'exploitation

Ainsi que le prescrit la *Loi sur la gouvernance locale*, les emprunts pour financer les affaires courantes du Fonds général de fonctionnement sont limités à 4 % du budget de fonctionnement de la municipalité. Les emprunts pour financer les affaires courantes du Fonds des services publics sont limités à 50 % du budget de fonctionnement pour l'exercice. En 2025, la municipalité s'est conformée à ces restrictions.

Emprunt interfonds

Le guide servant à la présentation des rapports financiers municipaux exige que les emprunts interfonds à court terme soient remboursés l'exercice suivant à moins que l'emprunt soit pour un projet de capital. Les montants à payer ou à recevoir entre les fonds sont en conformité avec cette exigence.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS31 décembre 2025

**16. EXCÉDENT/DÉFICIT AU FONDS DE FONCTIONNEMENT DES SERVICES
D'APPROVISIONNEMENT EN EAU ET D'ÉVACUATION DES EAUX USÉES**

La *Loi sur la gouvernance locale* exige que les excédents/déficits au fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées soient absorbés par un ou plusieurs des quatre budgets de fonctionnement à compter du deuxième exercice suivant. L'excédent/déficit à la fin de l'exercice est le suivant:

	2025	2024
2025 - Excédent	24 566 \$	- \$
2024 - Excédent	34 131	34 131
2023 - Excédent	-	23 623
	58 697 \$	57 754 \$

17. FRAIS DE DISTRIBUTION D'EAU

Les frais de distribution d'eau respectent les limites autorisées par le règlement 81-195 sous la *Loi sur la gouvernance locale* et est déterminé en fonction du pourcentage applicable de dépenses du réseau d'eau pour la population.

18. PRÉSENTATION DE L'INFORMATION FINANCIÈRE À LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

La municipalité respecte les normes comptables du Manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public (le Manuel). La municipalité est aussi tenue de respecter les normes exposées dans le guide sur la présentation des rapports financiers municipaux de la province du Nouveau-Brunswick. Les différences dans les méthodes comptables comprennent la méthode pour comptabiliser les immobilisations corporelles, les virements gouvernementaux et les frais à payer pour la caisse de retraite et les avantages complémentaires de retraite.

La note 22 présente un rapprochement de la présentation des fonds exigée par la province du Nouveau-Brunswick et de la présentation selon le Manuel pour l'exercice considéré.

19. CHIFFRES COMPARATIFS

Certain chiffres de l'exercice 2024 ont été reclassés afin de rendre leur présentation identique à celle de l'exercice 2025.

EDMUNDSTON

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS 31 décembre 2025

20. TABLEAU D'IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	Terrains	Améliorations foncières	Bâtiments *	Véhicules	Outilage et matériel	Installations de traitement	Installations électriques	Immobilitisations linéaires **	Actifs en construction	Total 2025	Total 2024
Coût											
Solde d'ouverture	10 229 341 \$	18 236 453 \$	75 219 457 \$	15 969 708 \$	23 100 877 \$	11 485 526 \$	69 805 248 \$	154 173 708 \$	7 463 216 \$	385 683 534 \$	369 294 563 \$
Acquisitions nettes	55 150	328 526	1 635 462	3 598 899	1 877 525	144 917	1 018 957	4 297 180	4 387 233	17 343 849	17 048 084
Dispositions	(42 781)	-	-	(322 794)	-	-	-	-	-	(365 575)	(659 113)
Solde de fermeture	10 241 710	18 564 979	76 854 919	19 245 813	24 978 402	11 630 443	70 824 205	158 470 888	11 850 449	402 661 808	385 683 534
Amortissement cumulé											
Solde d'ouverture	-	9 498 504	39 809 748	7 523 971	14 803 767	9 027 571	32 550 317	104 425 172	-	217 639 050	206 261 894
Amortissement durant l'exercice	-	708 850	2 494 994	1 220 384	1 402 686	206 086	2 031 588	3 765 434	-	11 830 022	11 903 537
Amortissement cumulé sur dispositions	-	-	-	(322 794)	-	-	-	-	-	(322 794)	(526 381)
Solde de fermeture	-	10 207 354	42 304 742	8 421 561	16 206 453	9 233 657	34 581 905	108 190 606	-	229 146 278	217 639 050
Valeur nette des immobilisations corporelles	10 241 710 \$	8 357 625 \$	34 550 177 \$	10 824 252 \$	8 771 949 \$	2 396 786 \$	36 242 300 \$	50 280 282 \$	11 850 449 \$	173 515 530 \$	168 044 484 \$
Composé de:											
Fonds général pour immobilisations	7 462 420 \$	5 763 086 \$	31 331 388 \$	8 912 398 \$	5 204 486 \$	- \$	- \$	35 295 152 \$	2 434 975 \$	96 403 905 \$	93 123 429 \$
Fonds pour immobilisations des services	1 988 199	2 136 716	1 792 614	595 336	1 292 862	2 396 786	-	14 985 130	1 091 059	26 278 702	26 037 353
d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées											
Fonds pour immobilisations de production	778 691	133 051	1 307 128	1 160 841	1 826 797	-	36 242 300	-	8 324 415	49 773 223	47 939 367
d'électricité	12 400	-	-	-	-	-	-	-	-	12 400	12 400
Fonds réserve	-	324 772	119 047	155 677	447 804	-	-	-	-	1 047 300	931 935
Entités contrôlées											
Solde de fermeture	10 241 710 \$	8 357 625 \$	34 550 177 \$	10 824 252 \$	8 771 949 \$	2 396 786 \$	36 242 300 \$	50 280 282 \$	11 850 449 \$	173 515 530 \$	168 044 484 \$

*Les bâtiments incluent des œuvres d'art d'un montant de 246 715 \$ qui ne sont pas amortissables.

**Les immobilisations linéaires incluent: Routes, rues, trottoirs caniveaux et réseau eau et égouts.

EDMUNDSTON

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

31 décembre 2025

21. TABLEAU DE PRÉSENTATION SECTORIELLE

	Services gouvernementaux généraux	Protection	Transport	Hygiène	Développement	Récréatifs et culturel	Services d'appro- visionnement en eau et d'évacuation des eaux usées	Production d'électricité	Réserves	Total 2025	Total 2024
Revenus											
Mandat d'impôts fonciers *	4 194 762 \$	9 093 182 \$	8 184 201 \$	667 123 \$	1 749 974 \$	7 723 942 \$	- \$	- \$	- \$	31 613 184 \$	29 793 732 \$
Prestations de services à d'autres gouvernements	-	1 044 627	425 079	-	-	-	-	-	-	1 469 706	1 307 243
Ventes de services, amendes et autres revenus	691 272	-	-	-	315 007	3 411 881	-	1 211 110	-	5 629 270	4 828 378
Subvention de financement et de péréquation communautaire *	747 986	1 621 444	1 459 360	118 958	312 045	1 377 290	-	-	-	5 637 083	5 890 704
Autres transferts gouvernementaux	636 016	447 720	4 569 372	-	218 427	109 960	1 252 938	2 575 421	-	9 809 854	5 276 152
Autres revenus propres sources	469 038	440 795	189 052	7 717	2 690	3 764	57 474	-	-	1 170 530	1 401 025
Contributions des entrepreneurs et autres organismes	-	-	-	-	-	246 820	-	55 980	-	302 800	417 728
Frais aux usagers - Eau et égout	-	-	-	-	-	-	7 336 782	-	-	7 336 782	7 262 686
Ventes utilité électrique - Dist.	-	-	-	-	-	-	-	40 786 423	-	40 786 423	35 651 252
Ventes utilité électrique - Gén.	-	-	-	-	-	-	-	3 899 318	-	3 899 318	2 645 292
Revenus d'intérêts	496 483	-	-	-	-	-	39 231	-	510 145	1 045 859	1 330 448
	7 235 557	12 647 768	14 827 064	793 798	2 598 143	12 873 657	8 686 425	48 528 252	510 145	108 700 809	95 804 640
Dépenses											
Salaires et bénéfices	3 704 261	8 324 892	4 399 209	-	786 862	3 465 574	1 651 496	2 130 989	-	24 463 283	24 463 283
Biens et services	1 889 795	2 632 079	3 299 990	831 908	1 909 169	5 322 942	4 410 837	37 123 023	-	57 419 743	51 271 620
Amortissement	621 924	1 088 270	3 412 531	-	144 173	2 066 917	1 987 817	2 508 390	-	11 830 022	11 903 537
Intérêts	116 761	133 822	258 268	-	8 471	139 660	56 524	662 621	-	1 376 127	1 354 571
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	(138 451)	-	-	-	-	-	-	-	-	(138 451)	120 629
	6 194 290	12 179 063	11 369 998	831 908	2 848 675	10 995 093	8 106 674	42 425 023	-	94 950 724	89 113 640
Excédent (déficit) pour l'année	1 041 267 \$	468 705 \$	3 457 066 \$	(38 110) \$	(250 532) \$	1 878 564 \$	579 751 \$	6 103 229 \$	510 145 \$	13 750 085 \$	6 691 000 \$

*Pour les fins de la présentation sectorielle, le mandat d'impôts fonciers ainsi que les subventions de financement et de péréquation communautaire ont été répartis entre les différents départements selon les dépenses budgétées.

EDMUNDSTON

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS 31 décembre 2025

22. TABLEAU DE LA RÉCONCILIATION DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ

	Général de fonctionnement	Général pour immobilisations	Fonctionnement des services- d'approvision- nement en eau et d'évacuation des eaux usées	Immobilisations des services- d'approvision- nement en eau et d'évacuation des eaux usées	Fonctionnement de production d'électricité	Immobilisations de production d'électricité	Réserves	Entités contrôlées	Total
Excédent (déficit) par fonds pour l'année 2025	8 995 329 \$	(2 458 279) \$	1 377 937 \$	(798 184) \$	6 000 818 \$	123 011 \$	510 145 \$	(692) \$	13 750 085 \$
Ajustement à l'excédent (déficit) de 2025 pour les exigences du CCSP									
Excédent d'avant dernière année	102 408	-	48 952	-	31 703	-	-	-	183 063
Transferts entre fonds									
Fonds de général de fonctionnement au fonds général pour immobilisations	(5 300 000)	5 300 000	-	-	-	-	-	-	-
Fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées au fonds pour immobilisations des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées	-	-	(1 000 000)	1 000 000	-	-	-	-	-
Fonds de fonctionnement de production d'électricité au fonds pour immobilisations de production d'électricité	-	-	-	-	(3 025 000)	3 025 000	-	-	-
Fonds général de fonctionnement au fonds de réserve général pour immobilisations	(625 000)	-	-	-	-	-	625 000	-	-
Fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées au fonds de réserve pour immobilisations des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées	-	-	(50 000)	-	-	-	50 000	-	-
SOLDE À REPORTER	(5 822 592) \$	5 300 000 \$	(1 001 048) \$	1 000 000 \$	(2 993 297) \$	3 025 000 \$	675 000 \$	- \$	183 063 \$

EDMUNDSTON

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

31 décembre 2025

22. TABLEAU DE LA RÉCONCILIATION DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ (suite)

	Général de fonctionnement	Général pour immobilisations	Fonctionnement des services- d'approvision- nement en eau et d'évacuation des eaux usées	Immobilisations des services- d'approvision- nement en eau et d'évacuation des eaux usées	Fonctionnement de production d'électricité	Immobilisations de production d'électricité	Réserves	Entités contrôlées	Total
SOLDE REPORTÉ	(5 822 592) \$	5 300 000 \$	(1 001 048) \$	1 000 000 \$	(2 993 297) \$	3 025 000 \$	675 000 \$	- \$	183 063 \$
Fonds général de réserve général pour immobilisations au fonds général de fonctionnement	185 000	-	-	-	-	-	(185 000)	-	-
Fonds de fonctionnement de production d'électricité au fonds de réserve pour immobilisations de production d'électricité	-	-	-	-	(250 000)	-	250 000	-	-
Remboursements du capital des dettes à long terme	(3 064 000)	3 064 000	(347 000)	347 000	(2 621 000)	2 621 000	-	-	-
Provision pour obligation découlant du régime de retraite	1 534	-	146	-	146	-	-	-	1 826
Provision pour congées de maladies courus	(231 109)	-	(5 469)	-	(87 538)	-	-	-	(324 116)
Dépenses d'amortissement	-	7 236 805	-	1 987 817	-	2 508 391	-	-	11 733 013
Total d'ajustements à l'excédent (déficit) de l'année	(8 931 167)	15 600 805	(1 353 371)	3 334 817	(5 951 689)	8 154 391	740 000	-	11 593 786
Excédent (déficit) des fonds pour l'année	64 162 \$	13 142 526 \$	24 566 \$	2 536 633 \$	49 129 \$	8 277 402 \$	1 250 145 \$	(692) \$	25 343 871 \$

EDMUNDSTON**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**

31 décembre 2025

23. ÉTAT DES RÉSERVES

	Réserve Général de Fonctionnement	Réserve Général pour Immobilisations	Réserve des services d'appro- visionnement en eau et d'évacuation des eaux usées	Réserve Fonctionnement des services d'appro- visionnement en eau et d'évacuation des eaux usées	Réserve Fonctionnement de production d'électricité	Réserve Immobilisations de production d'électricité	Total 2025	Total 2024
Actifs								
Encaisse	2 104 828 \$	5 519 213 \$		3 016 263 \$	1 631 129 \$	4 142 591 \$	16 824 369 \$	15 762 213 \$
Comptes à recevoir (à payer)	-	118 228	-	68 432	-	100 852	287 512	99 523
Terrain d'utilité publique	-	-	-	12 400	-	-	12 400	12 400
Excédent accumulé	2 104 828 \$	5 637 441 \$	410 345 \$	3 097 095 \$	1 631 129 \$	4 243 443 \$	17 124 281 \$	15 874 136 \$
Revenus								
Intérêts	75 \$	209 936 \$	15 \$	120 978 \$	12 811 \$	166 330 \$	510 145 \$	709 047 \$
Transferts interfonds	-	440 000	-	50 000	-	250 000	740 000	1 295 000
Excédent pour l'année	75 \$	649 936 \$	15 \$	170 978 \$	12 811 \$	416 330 \$	1 250 145 \$	2 004 047 \$

Respect de la limite budgétaire

La réserve du fonds général de fonctionnement et la réserve du fonds de fonctionnement de production d'électricité respecte la limite budgétaire de 5 p. 100 prévue par la Loi sur la gouvernance locale. Par contre, la réserve de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées dépassent la limite permise.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

31 décembre 2025

23. ÉTAT DES RÉSERVES (suite)

Résolution du conseil concernant la contribution aux ou du transfert des réserves :

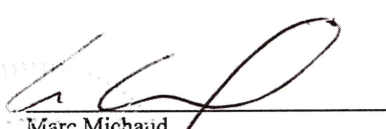
Proposé par la conseillère Lisa Parent, appuyé par la conseillère Denise Landry-Nadeau que 185 000 \$ sera transféré du fonds de réserve général pour immobilisations au fonds général de fonctionnement. (#2025-077)

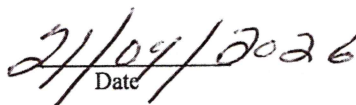
Proposé par le conseiller Eric McGuire, appuyé par le conseiller Aldéo Nadeau que 625 000 \$ sera transféré du fonds général de fonctionnement au fonds de réserve général pour immobilisations. (#2025-131)

Proposé par la conseillère Denise Landry-Nadeau, appuyé par la conseillère Lisa Parent que 50 000 \$ sera transféré du fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées au fonds de réserve d'immobilisations des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées. (#2025-132)

Proposé par la conseillère Sylvie St-Onge-Morneau, appuyé par la conseillère Diane Bélanger-Nadeau que 250 000 \$ du fonds de fonctionnement de production d'électricité au fonds de réserve pour immobilisations de production d'électricité. (#2025-133)

Je certifie que les résolutions ci-haut sont des copies vraies et exactes des résolutions adoptées à la réunion ordinaire publique du Conseil le 19 août 2025 et à la réunion ordinaire publique du Conseil le 16 décembre 2025.


Marc Michaud
Directeur général et greffier
Edmundston


Date

EDMUNDSTON**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**
31 décembre 2025**24. ÉTAT DE FONCTIONNEMENT DES ENTITÉS CONTRÔLÉES**

	Innovation, Développement et événements Edmundston (IDÉE) Inc.	Gestion Edmundston Golf Management Inc.	Moitié-Moitié Centre Jean-Daigle Inc.	Centre des Arts La Petite Église d'Edmundston Inc.	Total 2025	Total 2024
Actifs	299 271 \$	1 240 253 \$	26 503 \$	762 650 \$	2 328 677 \$	2 466 177 \$
Passifs	170 954	100 574	15 953	152 548	440 029	576 834
Excédent accumulé	128 317 \$	1 139 679 \$	10 550 \$	610 102 \$	1 888 648 \$	1 889 343 \$
Revenus	52 987 \$	1 177 929 \$	436 197 \$	878 130 \$	2 545 243 \$	1 911 600 \$
Dépenses	62 501	1 177 307	433 023	873 104	2 545 935	1 860 630
Excédent (déficit) pour l'année	(9 514) \$	622 \$	3 174 \$	5 026 \$	(692) \$	50 970 \$

Les entités mentionnées ci-dessus sont incluses dans les états financiers.

EDMUNDSTON

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

31 décembre 2025

25. CONCILIATION DES BUDGETS DE FONCTIONNEMENT APPROUVÉS AU BUDGET DU SECTEUR PUBLIC

	Général de fonctionnement	Fonctionnement des services d'approvision- nement en eau et d'évacuation des eaux usées	Fonctionnement de production d'électricité	Amortissement des immobilisations	Entités contrôlées	Transferts	Total
Revenus	31 613 184 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	31 613 184 \$
Mandat d'impôts fonciers	1 250 580	-	-	-	-	-	1 250 580
Prestations de services à d'autres gouvernements	1 900 935	-	917 044	-	1 743 313	-	4 561 292
Vente de services, amendes et autres revenus	5 637 083	-	-	-	-	-	5 637 083
Subvention de financement et de péréquation communautaire	326 383	-	-	-	84 069	-	410 452
Autres transferts gouvernementaux	697 578	55 550	-	-	-	-	753 128
Autres revenus propres sources	-	7 604 803	-	-	(593 000)	-	7 011 803
Frais aux usagers - Approvisionnement en eau et évacuation des eaux usées	-	-	37 536 323	-	-	-	37 536 323
Ventes utilité électrique - Distribution	-	-	3 283 682	-	-	-	3 283 682
Ventes utilité électrique - Génération	200 000	37 000	-	-	-	-	237 000
Revenus d'intérêts	102 408	78 241	31 703	-	-	(212 352)	-
Excédent d'avant dernière année	41 728 151	7 775 594	41 768 752	-	1 827 382	(805 352)	92 294 527

EDMUNDSTON

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

31 décembre 2025

25. CONCILIATION DES BUDGETS DE FONCTIONNEMENT APPROUVÉS AU BUDGET DU SECTEUR PUBLIC (suite)

	Fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées			Fonctionnement de production d'électricité		Amortissement des immobilisations		Entités contrôlées		Transferts	Total
	Général de fonctionnement	d'évacuation des eaux usées		de production d'électricité							
Dépenses											
Services gouvernementaux généraux	4 984 513	-	-	-	621 924	-	-	184 885	-	5 791 322	
Services de protection	11 929 470	-	-	-	1 088 270	-	-	(463 620)	-	12 554 120	
Services de transport	7 636 948	-	-	-	3 412 531	-	-	249 695	-	11 299 174	
Services d'hygiène	921 036	-	-	-	-	-	-	-	-	921 036	
Services de développement	2 263 665	-	-	-	144 173	-	-	8 190	-	2 416 028	
Services récréatifs et culturels	6 816 345	-	-	-	2 066 917	-	1 645 450	135 024	-	10 663 736	
Approvisionnement en eau et évacuation des eaux usées	-	6 147 116	-	-	1 987 817	-	-	173 478	-	8 308 411	
Utilité électrique - Distribution	-	-	-	35 038 815	1 627 035	-	-	429 000	-	37 094 850	
Utilité électrique - Génération	-	-	-	1 025 280	881 355	-	-	229 657	-	2 136 292	
Frais du service de la dette											
Paiements des débiteures et des dettes à long terme	3 064 000	430 000	-	2 621 000	-	-	-	(6 115 000)	-	-	
Intérêts, frais bancaires et frais de débiteures	687 174	99 478	-	608 657	-	-	-	(1 395 309)	-	-	
Escomptes et mauvaises créances	20 000	74 000	-	50 000	-	-	-	(144 000)	-	-	
Transfert du fonds général de fonctionnement au fonds général pour immobilisations	3 300 000	-	-	-	-	-	-	(3 300 000)	-	-	
Transfert du fonds général de fonctionnemnt au fonds de réserve général de fonctionnement	125 000	-	-	-	-	-	-	(125 000)	-	-	
Transfert du fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées fonds pour immobilisations des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées	-	975 000	-	-	-	-	-	(975 000)	-	-	
Transfert du fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées au fonds de réserve pour immobilisations des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées	-	-	50 000	-	-	-	-	(50 000)	-	-	
Transfert du fonds de fonctionnement de production d'électricité au fonds pour immobilisations de production d'électricité	-	-	-	2 300 000	-	-	-	(2 300 000)	-	-	
Transfert du fonds de fonctionnement de production d'électricité au fonds de réserve de production d'électricité	-	-	-	125 000	-	-	-	(125 000)	-	-	
Gain sur cession d'immobilisations corporelles	(20 000)	-	-	-	-	-	-	-	-	(20 000)	
	41 728 151	7 775 594	41 768 752	-	11 830 022	1 645 450	-	(13 583 000)	91 164 969		
Excédent (déficit)	- \$	- \$	- \$	- \$	(11 830 022) \$	181 932 \$	12 777 648 \$	1 129 558 \$			

EDMUNDSTON**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**

31 décembre 2025

26. SUPPORT DES REVENUS ET DÉPENSES

	Budget (non-audité)	2025	2024
<i>PRESTATIONS DE SERVICES À D'AUTRES GOUVERNEMENTS</i>			
Province du Nouveau-Brunswick			
Incendies	301 176 \$	309 004 \$	308 141 \$
Police	5 000	4 220	5 780
Transport	377 000	425 079	400 370
Centre de communication	567 404	666 338	592 952
Centre de réchauffement	-	65 065	-
	1 250 580 \$	1 469 706 \$	1 307 243 \$
<i>VENTES DE SERVICES ET AUTRES REVENUS</i>			
Arénas	190 800 \$	163 187 \$	190 229 \$
Centre Jean-Daigle	715 640	711 455	702 678
Pavillon sportif	321 000	360 711	355 646
Golf	865 313	905 539	965 558
Services récréatifs	8 000	13 151	14 140
Services culturels	103 295	117 846	101 275
Frais de services	55 000	93 475	84 748
Location d'équipement	6 000	6 900	5 800
Licences, permis et amendes	140 000	315 007	154 301
Vente et location d'équipements	878 244	1 127 627	821 343
Taxe d'hébergement	400 000	691 272	559 925
Moitié-Moitié Centre Jean-Daigle Inc.	367 000	436 197	367 370
Innovation, Développement et événements			
Edmundston (IDÉE) Inc.	64 500	52 987	76 253
Centre des Arts la Petite Église d'Edmundston Inc.	446 500	633 916	429 112
	4 561 292 \$	5 629 270 \$	4 828 378 \$
<i>AUTRES REVENUS PROPRES SOURCES</i>			
Autres revenus	49 750 \$	388 518 \$	541 766 \$
Autres revenus - Police	405 823	440 795	435 649
Autres revenus - Services d'eau et d'égouts	30 000	31 924	18 880
Voirie	133 305	151 468	235 222
Loyer - Bâtiments	26 700	28 334	28 295
Services administratifs	-	1 517	7 595
Épuration et écoulement	25 550	25 550	25 550
Services techniques	82 000	102 424	108 068
	753 128 \$	1 170 530 \$	1 401 025 \$

EDMUNDSTON

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

31 décembre 2025

26. SUPPORT DES REVENUS ET DÉPENSES (suite)

	Budget (non-audité)	2025	2024
<i>SERVICES GOUVERNEMENTAUX GÉNÉRAUX</i>			
Législative			
Maire	75 700 \$	76 071 \$	72 840 \$
Conseillers	105 933	106 447	107 812
Autres frais législatifs	149 256	165 213	162 878
	330 889	347 731	343 530
Administration			
Administration	713 599	763 349	652 497
Secrétaire municipal	126 102	121 469	110 279
Trésorerie	825 577	866 048	849 371
Tourisme	453 558	557 630	613 436
Personnel	511 197	439 051	457 479
Immeubles à bureau	1 424 213	1 407 289	1 170 283
Informatique	537 799	512 465	425 542
Secrétariat à la Jeunesse	61 579	7 013	62 187
Congés de maladie et excédent découlant du régime de retraite	-	(41 120)	150 624
Amortissement des immobilisations corporelles	621 924	621 924	604 705
Frais de débenture	52 000	-	-
Intérêts sur dettes à long terme	112 885	116 761	103 282
Escompte	-	20 131	-
Mauvaises créances	20 000	-	19 708
	5 460 433	5 392 010	5 219 393
	5 791 322 \$	5 739 741 \$	5 562 923 \$

EDMUNDSTON

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

31 décembre 2025

26. SUPPORT DES REVENUS ET DÉPENSES (suite)

	Budget (non-audité)	2025	2024
<i>SERVICES DE PROTECTION</i>			
Centre 911	1 655 427 \$	1 622 546 \$	1 450 306 \$
Service de police			
Administration	537 591	579 477	536 840
Lutte contre la criminalité	4 814 316	4 660 897	4 406 502
Circulation	193 948	161 131	180 289
Poste et bâtiments	532 078	504 091	482 623
Véhicules	416 873	388 669	374 793
Contrôle des animaux	19 800	22 203	22 327
Géôlier	35 909	31 227	28 817
Service des mesures d'urgences	10 413	10 510	6 124
Centre de réchauffement	-	67 566	-
Congés de maladie et excédent découlant du régime de retraite	-	(67 042)	245 574
Amortissement des immobilisations corporelles	764 429	764 429	737 728
Intérêts sur dettes à long terme	105 498	109 120	120 223
	7 430 855	7 232 278	7 141 840
Protection contre les incendies			
Administration	333 304	327 212	265 269
Lutte contre les incendies	2 139 012	2 070 839	1 953 825
Brigade d'incendies	232 390	166 531	213 682
Prévention	129 209	112 954	149 413
Poste et bâtiments	142 120	143 146	135 559
Véhicules	144 080	180 385	150 051
Congés de maladie et excédent découlant du régime de retraite	-	(25 371)	92 933
Amortissement des immobilisations corporelles	323 841	323 841	201 195
Intérêts sur dettes à long terme	23 882	24 702	26 644
	3 467 838	3 324 239	3 188 571
	12 554 120 \$	12 179 063 \$	11 780 717 \$

EDMUNDSTON**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**

31 décembre 2025

26. SUPPORT DES REVENUS ET DÉPENSES (suite)

	Budget (non-audité)	2025	2024
<i>SERVICES DE TRANSPORT</i>			
Administration - Transport routier	957 247 \$	952 652 \$	927 914 \$
Entretien des rues - ���	2 445 041	2 116 951	2 233 794
Entretien des rues - Hiver	2 830 737	2 895 891	2 621 505
Inondations	-	88 038	756 106
Aménagement paysager	383 749	486 703	591 074
Trottoirs	36 000	34 593	18 702
�gouts pluviaux	155 000	252 254	124 274
�clairage des rues	608 960	683 430	635 830
Circulation	122 500	136 788	140 691
Stationnement	86 027	81 738	81 607
Autres	11 687	18 997	41 665
Congés de maladie et excédent découlant du régime de retraite	-	(48 836)	178 880
Amortissement des immobilisations corporelles	3 412 531	3 412 531	3 655 223
Intérêts sur dettes à long terme	249 695	258 268	254 278
	11 299 174 \$	11 369 998 \$	12 261 543 \$
<i>SERVICES D'HYGIÈNE</i>			
Collecte, transport et enfouissement	921 036 \$	831 908 \$	1 002 941 \$
<i>SERVICES DE DÉVELOPPEMENT</i>			
Développement �conomique	589 694 \$	456 442 \$	214 702 \$
Planification et gestion des infrastructures	159 324	72 421	79 069
Inspecteurs en bâtiments et urbanisme	425 663	409 266	382 148
Environnement durable	31 626	15 889	29 535
�v�nements	112 117	120 940	94 634
Tours de communication	2 000	3 095	8 283
Développement urbain	459 771	591 725	686 736
Logement	-	566 431	132 697
Aéroport	-	-	138 780
Commission de services régionaux Nord-Ouest (CSRNO)	483 470	468 558	209 409
Congés de maladie et excédent découlant du régime de retraite	-	(8 736)	31 995
Amortissement des immobilisations corporelles	144 173	144 173	110 467
Intérêts sur dettes à long terme	8 190	8 471	6 894
	2 416 028 \$	2 848 675 \$	2 125 349 \$

31 décembre 2025

	Budget (non-audité)	2025	2024
<i>SERVICES R��CR��TIFS ET CULTURELS</i>			
Récréatifs			
Administration	852 348 \$	808 104 \$	733 661 \$
Sports	1 415 804	1 385 453	1 398 260
Arénas et Palladium	673 321	730 826	727 699
Centre Jean-Daigle	1 384 605	1 487 006	1 319 766
Parcs et terrains de jeux	1 393 660	1 364 435	1 273 543
Golf	842 390	967 711	992 912
Moitié-Moitié Centre Jean-Daigle Inc.	367 000	433 023	364 139
Congés de maladie et excédent découlant du régime de retraite	-	(38 470)	140 917
Amortissement des immobilisations corporelles	2 066 917	2 066 917	2 048 077
Intérêts sur dettes à long terme	135 024	139 660	153 923
	9 131 069	9 344 665	9 152 897
Culturels			
Socioculturel	689 436	639 788	644 548
Bibliothèque	180 731	173 776	176 612
Innovation, Développement et �v��nements			
Edmundston (IDÉE) Inc.	64 500	61 286	62 166
Centre des Arts La Petite �glise d'Edmundston Inc.	598 000	775 578	481 656
	1 532 667	1 650 428	1 364 982
	10 663 736 \$	10 995 093 \$	10 517 879 \$

EDMUNDSTON**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**

31 décembre 2025

26. SUPPORT DES REVENUS ET DÉPENSES (suite)

	Budget (non-audité)	2025	2024
<i>APPROVISIONNEMENT EN EAU ET ÉVACUATION DES EAUX USÉES</i>			
Approvisionnement en eau			
Administration	727 458 \$	719 695 \$	636 613 \$
Facturation et perception	159 250	158 050	137 456
Force motrice et pompage	597 451	494 107	627 702
Purification et traitement	159 212	158 616	126 717
Transmission et distribution	2 231 925	2 289 583	1 736 810
Congés de maladie et excédent découlant du régime de retraite	-	(4 365)	55 075
Amortissement des immobilisations corporelles	1 086 845	1 086 845	1 164 797
Frais bancaires	16 000	19 351	20 504
Intérêts sur dettes à court terme	10 000	10 137	2 222
Intérêts sur dettes à long terme	45 245	24 084	27 574
Escomptes	52 000	54 557	51 050
Mauvaises créances	4 000	-	-
	5 089 386	5 010 660	4 586 520
Raccordement et évacuation des eaux usées			
Administration	552 893	547 124	472 541
Facturation et perception	106 167	105 367	92 971
Épuration et écoulement	371 367	361 502	311 277
Raccordement et écoulement	823 988	801 310	769 937
Station de pompage	417 405	344 430	329 325
Congés de maladie et excédent découlant du régime de retraite	-	(958)	12 079
Amortissement des immobilisations corporelles	900 972	900 972	978 055
Frais bancaires	10 124	13 964	13 670
Intérêts sur dettes à court terme	5 000	5 695	1 481
Intérêts sur dettes à long terme	13 109	16 608	15 052
Mauvaises créances	18 000	-	-
	3 219 025	3 096 014	2 996 388
	8 308 411 \$	8 106 674 \$	7 582 908 \$

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS

31 décembre 2025

26. SUPPORT DES REVENUS ET DÉPENSES (suite)

	Budget (non-audité)	2025	2024
<i>PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ</i>			
Utilité électrique - Distribution			
Achat d'énergie	29 377 259 \$	31 897 542 \$	27 814 306 \$
Compte d'écart	(60 000)	923 072	415 012
Administration	302 088	316 790	315 460
Distribution	2 352 893	2 255 353	2 136 001
Frais de gestion	2 236 986	2 236 986	2 168 482
Gestion et planification	139 426	149 256	132 889
Mise en marché et service à la clientèle	140 868	142 143	161 139
Électrométrie	549 295	604 010	573 306
Congés de maladie et excédent découlant du régime de retraite	-	(82 023)	81 326
Amortissement des immobilisations corporelles	1 627 035	1 627 035	1 583 170
Intérêts sur dettes à court terme	86 025	98 229	100 059
Intérêts sur dettes à long terme	292 975	292 099	324 357
Escompte	-	1 866	-
Mauvaises créances	50 000	2 511	2 181
	37 094 850	40 464 869	35 807 688
Utilité électrique - Génération			
Administration	40 344	38 425	44 934
Frais de gestion	255 306	255 306	262 704
Gestion et planification	91 537	142 803	86 634
Opérations	606 371	350 153	293 578
Électrométrie	12 181	12 988	11 168
Lignes	19 541	12 200	15 019
Congés de maladie et excédent découlant du régime de retraite	-	(5 369)	5 324
Amortissement des immobilisations corporelles	881 355	881 355	820 120
Intérêts sur dettes à court terme	27 271	90 195	18 703
Frais de débenture	20 000	-	-
Intérêts sur dettes à long terme	182 386	182 098	199 879
	2 136 292	1 960 154	1 758 063
	39 231 142 \$	42 425 023 \$	37 565 751 \$

ANNEXE B – États financiers audités 2025 – Centre des arts La Petite Église inc.

CENTRE DES ARTS LA PETITE ÉGLISE D'EDMUNDSTON INC.

ÉTATS FINANCIERS

Exercice clos le 31 décembre 2025

CENTRE DES ARTS LA PETITE ÉGLISE D'EDMUNDSTON INC.

TABLE DES MATIÈRES

Exercice clos le 31 décembre 2025

RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN DU PROFESSIONNEL EN EXERCICE INDÉPENDANT	1 - 2
--	-------

ÉTATS FINANCIERS :

État des résultats et excédent accumulé	3
État de la situation financière	4
État de la variation des actifs financiers nets	5
État des flux de trésorerie	6
Notes afférentes aux états financiers	7 - 13
Renseignements complémentaires :	
Annexe A - Frais d'exploitation et d'administration	14



**Nadeau Picard
& Associés, CPA**

Comptables professionnels agréés
Chartered Professional Accountants

RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN DU PROFESSIONNEL EN EXERCICE INDÉPENDANT

Aux administrateurs du
Centre des Arts La Petite Église d'Edmundston inc.

Nous avons effectué l'examen des états financiers du Centre des Arts La Petite Église d'Edmundston inc., qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2025, et les états des résultats et excédent accumulé, de la variation des actifs financiers et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilités de la direction à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité du professionnel en exercice

Notre responsabilité consiste à exprimer une conclusion sur les états financiers ci-joints en nous fondant sur notre examen. Nous avons effectué notre examen conformément aux normes d'examen généralement reconnues du Canada, qui exigent que nous nous conformions aux règles de déontologie pertinentes.

Un examen d'états financiers conforme aux normes d'examen généralement reconnues du Canada est une mission d'assurance limitée. Le professionnel en exercice met en œuvre des procédures qui consistent principalement en des demandes d'informations auprès de la direction et d'autres personnes au sein de l'entité, selon le cas, ainsi qu'en des procédures analytiques, et évalue les éléments probants obtenus.

Les procédures mises en œuvre dans un examen sont considérablement plus restreintes en étendue que celles mises en œuvre dans un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, et elles sont de nature différente. Par conséquent, nous n'exprimons pas une opinion d'audit sur les états financiers.

Conclusion

Au cours de notre examen, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que les états financiers ne donnent pas, dans tous les aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Centre des Arts La Petite Église d'Edmundston inc. au 31 décembre 2025, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Nadeau Picard & Associés, CPA

Nadeau Picard & Associés, CPA
Comptables professionnels agréés

Edmundston (Nouveau-Brunswick)
Le 29 avril 2026

CENTRE DES ARTS LA PETITE ÉGLISE D'EDMUNDSTON INC.**ÉTAT DES RÉSULTATS ET EXCÉDENT ACCUMULÉ**

Exercice clos le 31 décembre

	Budget (non examiné)	2025 Réal	2024 Réal
PRODUITS			
Paiements de transfert			
Gouvernement fédéral	46 500 \$	54 062 \$	34 276 \$
Gouvernement provincial	15 000	10 152	15 940
Ville d'Edmundston	170 000	90 000	90 000
Contributions de particuliers et d'organismes	15 000	10 007	36 220
Cours	8 500	20 709	13 737
Spectacles	323 000	492 817	229 011
Évènements et activités	-	34 525	11 892
Location de salles	2 500	13 038	7 802
Produits de placements	6 000	18 762	21 826
Autres revenus	11 500	48 072	12 720
	598 000	792 144	473 424
CHARGES			
Frais d'exploitation et d'administration (annexe A)	598 000	782 915	465 783
EXCÉDENT POUR L'ANNÉE	- \$	9 229	7 641
EXCÉDENT CUMULÉ AU DÉBUT DE L'ANNÉE		600 873	593 232
EXCÉDENT CUMULÉ À LA FIN DE L'ANNÉE		610 102 \$	600 873 \$

CENTRE DES ARTS LA PETITE ÉGLISE D'EDMUNDSTON INC.**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE**

Exercice clos le 31 décembre

2025**2024****ACTIFS FINANCIERS**

Encaisse

351 184 \$

273 212 \$

Dépôt à terme, 4,5 %, échéant le 24 janvier 2026

313 500

300 000

Débiteurs (note 3)

55 526

15 512

720 210

588 724

PASSIFS

Créditeurs (note 4)

31 496

15 606

Revenus perçus d'avance

122 894

15 748

154 390

31 354

ACTIFS FINANCIERS NETS**565 820**

557 370

ACTIFS NON FINANCIERS

Immobilisations corporelles (note 5)

147 096

142 132

Amortissement cumulé (note 5)

(109 052)

(101 715)

38 044

40 417

Stocks

839

566

Charges payées d'avance

5 399

2 520

6 238

3 086

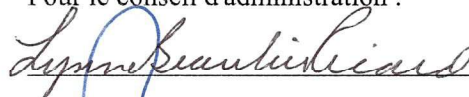
44 282

43 503

EXCÉDENT ACCUMULÉ**610 102 \$**

600 873 \$

Pour le conseil d'administration :

 , administrateur , administrateur

CENTRE DES ARTS LA PETITE ÉGLISE D'EDMUNDSTON INC.**ÉTAT DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS**

Exercice clos le 31 décembre

Budget**2025****2024**

Excédent pour l'année	-	\$	9 229 \$	7 641 \$
Acquisition d'immobilisations corporelles	-		(4 964)	(19 278)
Amortissement des immobilisations corporelles	-		7 337	6 018
	-		2 373	(13 260)
Acquisition de stocks	-		(839)	(566)
Consommation des stocks	-		566	1 335
Acquisition des charges payées d'avance	-		(5 399)	(2 520)
Utilisation des charges payées d'avance	-		2 520	2 155
	-		(3 152)	404
Augmentation (diminution) des actifs financiers nets	-		8 450	(5 215)
Actifs financiers nets au début de l'exercice	557 370		557 370	562 585
Actifs financiers nets à la fin de l'exercice	557 370 \$		565 820 \$	557 370 \$

CENTRE DES ARTS LA PETITE ÉGLISE D'EDMUNDSTON INC.**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**

Exercice clos le 31 décembre

2025**2024****Mouvements de trésorerie liés à l'exploitation**Excédent pour l'exercice **9 229 \$** 7 641 \$

Éléments sans effets sur la trésorerie :

Amortissement des immobilisations corporelles **7 337** 6 018**16 566** 13 659

Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement :

Débiteurs **(40 014)** (13 598)Stocks **(273)** 769Charges payées d'avance **(2 879)** (365)Passif au titre de paiements de transfert **-** (145 241)Créditeurs **15 890** 1 684Revenus perçus d'avance **107 146** 9 526**79 870** (147 225)**96 436** (133 566)**Activité d'investissement en immobilisations**Acquisition d'immobilisations corporelles **(4 964)** (19 278)**Activité de placement**Placement et flux de trésorerie liés aux activités d'investissement **(13 500)** (300 000)**Augmentation (diminution) nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie****77 972** (452 844)**Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice****273 212** 726 056**Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice****351 184 \$** 273 212 \$**Constitution de la trésorerie et des équivalents de trésorerie**Encaisse **351 184 \$** 273 212 \$

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 décembre 2025

1. STATUT ET OBJECTIF DE L'ORGANISME

L'organisme est constitué en vertu de la Loi sur les compagnies du Nouveau-Brunswick. Il est aussi enregistré à titre d'organisme sans but lucratif et est conséquemment exempté des impôts sur les bénéfices.

La principale activité de l'organisme est de favoriser le développement artistique et culturel de la communauté.

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Les états financiers de l'organisme sont établis selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public contenues dans le manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public. L'organisme a choisi de ne pas appliquer les recommandations des normes comptables s'appliquant uniquement aux organismes sans but lucratif du secteur public énoncées dans les chapitres SP4200 à SP4270 du manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public.

Les états financiers présentés selon les normes du manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public portent surtout sur la situation financière de Centre des Artes La Petite Église d'Edmundston Inc., et sur les changements à cet égard. L'état de la situation financière comprend tous les passifs et actifs de l'organisme.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés au titre des actifs et des passifs et les montants comptabilisés au titre des produits et des charges pour les exercices visés. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations. La principale estimation porte sur la durée de vie utile des immobilisations corporelles. La direction estime la durée de vie utile basée sur l'expérience antérieure.

Comptabilisation des produits

Paiements de transfert

Les paiements de transfert sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont autorisés et que l'organisme a satisfait aux critères d'admissibilité, le cas échéant, sauf lorsque les stipulations de l'accord créent une obligation répondant à la définition d'un passif. Dans un tel cas, le paiement de transfert est constaté à titre de passif au poste "Passif au titre des paiements de transfert".

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 décembre 2025

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Comptabilisation des produits (suite)

Contributions

Les contributions sont comptabilisées à titre de produits lorsqu'elles sont reçues ou lorsqu'elles sont à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son encaissement est raisonnablement assuré.

Produits de placements

Les opérations de placements sont comptabilisées à la date de transaction et les produits qui en découlent sont constatés selon la méthode de la comptabilité d'exercice et constatés à l'état des résultats au poste des produits.

Produit provenant de la prestation de services et la location de salles

Les produits provenant de cours, de spectacles, d'événements et d'activités, de la location de salles et d'autres revenus sont constatés lorsqu'il y a une preuve convaincante de l'existence d'un accord, la livraison a eu lieu et les services ont été fournis, le prix de vente est déterminé ou déterminable et le recouvrement est raisonnablement assuré.

Produits reportés

Les montants facturés ou reçus, selon les conditions des contrats signés avec des clients, qui ne satisfont pas aux critères de constatation des produits sont inscrits à titre de revenus perçus d'avance.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'organisme est de présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires, incluant les découverts bancaires dont les soldes fluctuent souvent entre le positif et le négatif, ainsi que les placements dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition ou rachetables en tout temps sans pénalité.

Actifs et passifs financiers

Évaluation initiale

L'organisme évalue initialement ses actifs financiers et ses passifs financiers créés ou échangés dans des opérations conclues dans des conditions de pleine concurrence à la juste valeur. Les actifs financiers et passifs financiers qui ont été créés ou échangés dans des opérations entre apparentés, sauf pour les parties qui n'ont pas d'autre relation avec l'organisme qu'en leur qualité de membres de la direction, sont initialement évalués au coût.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 décembre 2025

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Actifs et passifs financiers (suite)

Évaluation ultérieure

L'organisme évalue ultérieurement tous ses actifs financiers et ses passifs financiers au coût ou au coût après amortissement, à l'exception des placements dans des instruments de capitaux propres cotés sur un marché actif qui sont évalués à la juste valeur. Les variations de la juste valeur de ces instruments financiers sont comptabilisées dans les résultats de la période où elles se produisent.

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement selon la méthode linéaire se composent de l'encaisse, du dépôt à terme et des débiteurs.

Dépréciation

En ce qui a trait aux actifs financiers évalués au coût ou au coût après amortissement, l'organisme détermine s'il existe des indications d'une possible dépréciation. Dans l'affirmative, et si l'organisme détermine qu'il y a eu au cours de l'exercice un changement défavorable important dans le calendrier ou le montant prévu des flux de trésorerie futurs, une réduction de valeur est comptabilisée aux résultats. Si les indications de perte de valeur s'atténuent ou disparaissent, la moins-value déjà comptabilisée doit faire l'objet d'une reprise de valeur dans la mesure de l'amélioration. La valeur comptable de l'actif financier ne peut être supérieure à ce qu'elle aurait été à la date de reprise de valeur si la moins-value n'avait jamais été comptabilisée. La reprise de valeur est comptabilisée aux résultats.

Coûts de transaction

Les coûts de transaction attribuables à des instruments financiers évalués ultérieurement à la juste valeur et à ceux créés ou échangés dans une opération entre apparentés sont comptabilisés dans les résultats de l'exercice au cours duquel ils sont engagés. Les coûts de transaction relatifs à des instruments financiers créés ou échangés dans des conditions de pleine concurrence qui sont évalués ultérieurement au coût après amortissement sont comptabilisés au coût initial de l'instrument. Lorsque l'instrument est évalué au coût après amortissement, les coûts de transaction sont ensuite comptabilisés aux résultats sur la durée de l'instrument selon la méthode de l'amortissement linéaire.

Actif non financier

L'actif non financier n'est pas disponible pour dégager tout passif existant et il est conservé pour utilisation dans la prestation de services. Il a une durée utile allant au-delà de l'année courante et sa vente n'est pas prévue dans le cadre normal des activités. L'évolution de l'actif non financier au cours de l'année, ainsi que l'excédent des revenus sur les dépenses représente l'évolution de l'actif financier net pour l'année.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 décembre 2025

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Évaluation des stocks

Les stocks de fournitures sont constitués principalement d'articles pour revente. Ils sont évalués au moindre du coût d'achat et de la valeur nette de réalisation selon la méthode du premier entré, premier sorti.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées selon leur coût d'achat. Lorsque l'organisme reçoit des contributions sous forme d'immobilisations corporelles, le coût de celles-ci correspond à la juste valeur à la date de la contribution plus tous les frais directement rattachés à l'acquisition des immobilisations corporelles, ou à une valeur symbolique si la juste valeur ne peut être déterminée au prix d'un effort raisonnable.

Les immobilisations corporelles sont amorties en fonction de leur durée de vie utile selon la méthode de l'amortissement dégressif aux taux indiqués ci-dessous :

	Taux
Entrepôt	10 %
Équipement	20 %
Mobilier et agencements	20 %
Équipement informatique	30 %

Dépréciation

Les immobilisations corporelles sont soumises à un test de dépréciation lorsque des événements ou des changements de situation indiquent qu'une immobilisation corporelle ne contribue plus à la capacité de l'organisme de fournir des biens et des services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à l'immobilisation corporelle est inférieure à sa valeur comptabilisée nette. L'existence d'une dépréciation est établie en comparant la valeur comptable à la valeur estimative du potentiel de service que l'immobilisation corporelle représente encore pour l'organisme. Toute dépréciation entraîne une réduction de la valeur de l'actif et la comptabilisation d'une charge au résultat au cours de l'exercice. Une perte de valeur ne doit pas faire l'objet de reprise si la valeur de l'actif à long terme en question s'accroît ultérieurement.

CENTRE DES ARTS LA PETITE ÉGLISE D'EDMUNDSTON INC.**NOTES COMPLÉMENTAIRES**

31 décembre 2025

3. DÉBITEURS		2025	2024
Clients		33 254 \$	2 860 \$
Taxe de vente à recevoir		1 842	-
Intérêts courus		13 180	12 652
Subventions à recevoir		7 250	-
		55 526 \$	15 512 \$

4. CRÉDITEURS		2025	2024
Comptes fournisseurs et charges à payer		31 496 \$	13 396 \$
Taxe de vente à remettre		-	2 210
		31 496 \$	15 606 \$

5. IMMOBILISATIONS CORPORELLES		2025		2024
	Coût	Amortis- sement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Entrepôt	30 000 \$	17 733 \$	12 267 \$	13 630 \$
Équipement	90 628	66 330	24 298	24 787
Équipement informatique	16 212	15 367	845	1 207
Mobilier et agencements	10 256	9 622	634	793
	147 096 \$	109 052 \$	38 044 \$	40 417 \$

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 décembre 2025

6. AFFECTATIONS GREVANT L'EXCÉDENT ACCUMULÉ

Le conseil d'administration a adopté, par résolution, que les fonds soient retenus pour des fins spécifiques. Il a été déterminé qu'un montant de 11 041 \$ soit affecté à la formation d'artiste de la région, qu'un montant de 49 340 \$ soit affecté à l'amélioration du bâtiment loué, qu'un montant de 59 144 \$ soit affecté à l'acquisition d'équipements, qu'un montant de 108 852 \$ soit affecté au développement de la jeunesse et qu'un montant de 82 904 \$ soit affecté à la relance du secteur. Les fonds de réserve seront utilisés pour assurer la bonne gestion financière de l'organisme et les contributions et/ou retraits devront être approuvés par résolution du conseil d'administration. Le total des fonds affectés inclus dans l'excédent accumulé est de 311 281 \$.

7. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

L'organisme est apparenté à la ville d'Edmundston et à toutes les entités soumises au contrôle commun de la ville.

L'organisme a conclu les opérations suivantes dans le cours normal des activités au cours de l'exercice :

	2025	2024
Produits		
Paiements de transfert	90 000 \$	90 000 \$
Dons individus	14 466 \$	11 892 \$
Charges		
Charges locatives	13 596 \$	13 295 \$
Location de salle	35 909 \$	- \$

Ces opérations sont évaluées à la valeur d'échange.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 décembre 2025

8. INSTRUMENTS FINANCIERS

Risques financiers

Les risques importants découlant d'instruments financiers auxquels l'organisme est exposé au 31 décembre 2025 sont détaillés ci-après.

Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que l'organisme éprouve des difficultés à honorer des engagements liés à ses passifs financiers. L'organisme est exposé à ce risque principalement à l'égard de ses comptes fournisseurs.

Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une partie à un actif financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'organisme à subir une perte financière. Le risque de crédit pour l'organisme est principalement lié aux comptes clients et aux effets à recevoir.

L'organisme consent du crédit à ses clients dans le cours normal de ses activités. Il effectue, de façon continue, des évaluations de crédit à l'égard de ses clients et maintient des provisions pour pertes potentielles sur créances, lesquelles, une fois matérialisées, respectent les prévisions de la direction. L'organisme n'exige généralement pas de caution.

Pour les promesses de dons, l'organisme ne comptabilise à la fin de l'exercice que les montants qui sont reçus à la date d'achèvement des états financiers.

Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations de taux d'intérêt. L'organisme est exposé au risque de taux d'intérêt en ce qui concerne ses instruments financiers à taux d'intérêt fixe. Les instruments à taux d'intérêt fixe assujettissent l'organisme à un risque de juste valeur puisque celle-ci varie de façon inverse aux variations des taux d'intérêt du marché.

CENTRE DES ARTS LA PETITE ÉGLISE D'EDMUNDSTON INC.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

31 décembre 2025

ANNEXE A

FRAIS D'EXPLOITATION ET D'ADMINISTRATION

	Budget (non examiné)	2025 Réal	2024 Réal
Salaires et charges sociales	36 500 \$	35 265 \$	39 494 \$
Assurances	2 600	5 758	2 635
Autres contributions	-	125	-
Cachet d'artistes	343 500	401 221	208 379
Charges locatives	15 000	13 596	13 295
Contributions aux organismes	-	11 104	17 865
Cours et formation	-	-	1 750
Déplacements	4 000	5 702	3 350
Entretien et réparations	24 500	22 080	23 842
Fournitures de bureau et papeterie	6 000	9 060	4 382
Frais de bar	6 000	5 431	3 613
Frais de spectacles	105 500	184 913	87 208
Frais pour les ateliers, cours, expositions et activités	3 000	15 555	4 789
Honoraires professionnels	4 000	3 967	2 600
Informatique	3 500	8 315	3 690
Intérêts et frais bancaires	2 000	2 226	2 247
Licences et cotisations	9 900	12 366	8 464
Publicité et promotion	32 000	38 894	32 162
Amortissement des immobilisations corporelles	-	7 337	6 018
	598 000 \$	782 915 \$	465 783 \$

ANNEXE C – États financiers audités 2025 – Gestion Edmundston Golf Management inc.

GESTION EDMUNDSTON GOLF MANAGEMENT INC.

ÉTATS FINANCIERS

Exercice clos le 31 octobre 2025

GESTION EDMUNDSTON GOLF MANAGEMENT INC.

TABLE DES MATIÈRES

Exercice clos le 31 octobre 2025

RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN DU PROFESSIONNEL EN EXERCICE INDÉPENDANT	1 - 2
--	-------

ÉTATS FINANCIERS:

État des résultats et excédent accumulé	3
État de la situation financière	4
État de la variation de la dette nette	5
État des flux de trésorerie	6
Notes afférentes aux états financiers	7 - 12
Renseignements complémentaires :	
Annexe A - Résultats boutique	13
Annexe B - Frais d'exploitation et d'administration	14



RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN DU PROFESSIONNEL EN EXERCICE INDÉPENDANT

Aux administrateurs de
Gestion Edmundston Golf Management Inc.

Nous avons effectué l'examen des états financiers de Gestion Edmundston Golf Management Inc., qui comprennent l'état de la situation financière au 31 octobre 2025, et les états des résultats et excédent accumulé, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilités de la direction à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité du professionnel en exercice

Notre responsabilité consiste à exprimer une conclusion sur les états financiers ci-joints en nous fondant sur notre examen. Nous avons effectué notre examen conformément aux normes d'examen généralement reconnues du Canada, qui exigent que nous nous conformions aux règles de déontologie pertinentes.

Un examen d'états financiers conforme aux normes d'examen généralement reconnues du Canada est une mission d'assurance limitée. Le professionnel en exercice met en œuvre des procédures qui consistent principalement en des demandes d'informations auprès de la direction et d'autres personnes au sein de l'entité, selon le cas, ainsi qu'en des procédures analytiques, et évalue les éléments probants obtenus.

Les procédures mises en œuvre dans un examen sont considérablement plus restreintes en étendue que celles mises en œuvre dans un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, et elles sont de nature différente. Par conséquent, nous n'exprimons pas une opinion d'audit sur les états financiers.

Conclusion

Au cours de notre examen, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que les états financiers ne donnent pas, dans tous les aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Gestion Edmundston Golf Management Inc. au 31 octobre 2025, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Nadeau Picard & Associés, CPA

Nadeau Picard & Associés, CPA
Comptables professionnels agréés

Edmundston (Nouveau-Brunswick)
Le 25 février 2026

GESTION EDMUNDSTON GOLF MANAGEMENT INC.**ÉTAT DES RÉSULTATS ET EXCÉDENT ACCUMULÉ**

Exercice clos le 31 octobre

	Budget (non examiné)	2025 Réal	2024 Réal
PRODUITS			
Boutique et service de nourriture (annexe A)	13 129 \$	23 129 \$	20 066 \$
Commandites et contributions	47 000	54 060	47 525
Golf	743 769	760 009	717 516
Loyer commercial	25 634	25 634	25 634
Ville d'Edmundston	124 600	126 099	129 681
Subvention du gouvernement fédéral et provincial	22 569	12 389	23 089
	976 701	1 001 320	963 511
CHARGES			
Frais d'exploitation et d'administration (annexe B)	906 350	1 035 573	946 430
	70 351	(34 253)	17 081
AUTRES REVENUS			
Autres	35 081	29 686	25 136
Remboursement de Travail sécuritaire Nouveau-Brunswick	-	5 188	-
Gain sur cession d'immobilisations corporelles	-	-	410
	35 081	34 874	25 546
EXCÉDENT POUR L'ANNÉE	105 432 \$	621	42 627
EXCÉDENT CUMULÉ AU DÉBUT DE L'ANNÉE		1 139 057	1 096 430
EXCÉDENT CUMULÉ À LA FIN DE L'ANNÉE		1 139 678 \$	1 139 057 \$

GESTION EDMUNDSTON GOLF MANAGEMENT INC.**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE**

Exercice clos le 31 octobre

2025**2024****ACTIFS FINANCIERS**

Encaisse	226 458 \$	393 317 \$
Débiteurs (note 3)	6 558	7 286

233 016

400 603**PASSIFS**

Créditeurs (note 5)	91 469	136 152
Revenus perçus d'avance	19 341	13 144
Dette à long terme (note 6)	111 972	98 032

222 782

247 328**ACTIFS FINANCIERS NETS**

10 234

153 275**ACTIFS NON FINANCIERS**

Immobilisations corporelles (note 11)	2 173 031	1 986 958
Amortissement cumulé (note 11)	(1 225 673)	(1 137 403)

947 358

849 555

Stocks	106 473	79 050
Charges payées d'avance	75 613	57 177

182 086

136 227

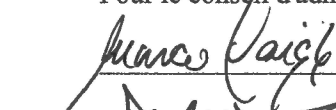
1 129 444

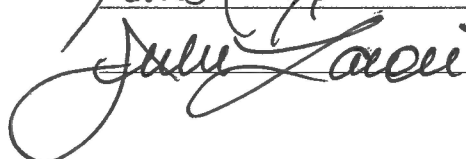
985 782**EXCÉDENT ACCUMULÉ**

1 139 678 \$

1 139 057 \$

Pour le conseil d'administration :

 , administrateur

 , administrateur

GESTION EDMUNDSTON GOLF MANAGEMENT INC.**ÉTAT DE LA VARIATION DE LA DETTE NETTE**

Exercice clos le 31 octobre

	Budget	2025	2024
Excédent pour l'année	105 432 \$	621 \$	42 627 \$
Acquisition d'immobilisations corporelles	-	(186 073)	(37 048)
Amortissement des immobilisations corporelles	76 500	88 270	85 594
Produits de la cession d'immobilisations corporelles	-	-	410
Gain sur la vente d'immobilisations corporelles	-	-	(410)
	76 500	(97 803)	48 546
Acquisition de stocks	-	(106 473)	(79 050)
Consommation des stocks	-	79 050	61 686
Acquisition des charges payées d'avance	-	(75 613)	(57 177)
Utilisation des charges payées d'avance	-	57 177	12 246
	-	(45 859)	(62 295)
Augmentation (diminution) de la dette nette	181 932	(143 041)	28 878
Dette nette au début de l'exercice	428 733	153 275	124 397
Dette nette à la fin de l'exercice	610 665 \$	10 234 \$	153 275 \$

GESTION EDMUNDSTON GOLF MANAGEMENT INC.**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**

Exercice clos le 31 octobre

2025

2024

Mouvements de trésorerie liés à l'exploitationExcédent pour l'exercice **621 \$** 42 627 \$

Éléments sans effets sur la trésorerie :

Amortissement des immobilisations corporelles **88 270** 85 594Gain sur cession d'immobilisations corporelles **-** (410)**88 891** 127 811

Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement :

Débiteurs **728** 1 023Créditeurs **(44 683)** 55 235Revenus perçus d'avance **6 197** 9 774Stocks **(27 423)** (17 364)Charges payées d'avance **(18 436)** (44 931)**(83 617)** 3 737**5 274** 131 548**Activités d'investissement en immobilisations**Acquisition d'immobilisations corporelles **(186 073)** (37 048)Produits de la vente d'immobilisations corporelles **-** 410**(186 073)** (36 638)**Activités de financement**Dette à long terme **72 280** -Remboursement des dettes à long terme **(58 340)** (43 884)**13 940** (43 884)**Augmentation (diminution) nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie****(166 859)** 51 026**Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice****393 317** 342 291**Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice****226 458 \$** 393 317 \$

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 octobre 2025

1. STATUT ET OBJECTIF DE L'ORGANISME

L'organisme est constitué en vertu de la Loi sur les compagnies du Nouveau-Brunswick et est un organisme sans but lucratif au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu.

La principale activité de l'organisme est la gestion et l'administration du club de golf d'Edmundston et de toutes ses activités connexes.

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Les états financiers de l'organisme sont établis selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public contenues dans le manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public. L'organisme a choisi de ne pas appliquer les recommandations des normes comptables s'appliquant uniquement aux organismes sans but lucratif du secteur public énoncées dans les chapitres SP4200 à SP4270 du manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public.

Les états financiers présentés selon les normes du manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public portent surtout sur la situation financière de Gestion Edmundston Golf Management Inc. et sur les changements à cet égard. L'état de la situation financière comprend tous les passifs et actifs de l'organisme.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés au titre des actifs et des passifs et les montants comptabilisés au titre des produits et des charges pour les exercices visés. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations. La principale estimation porte sur la durée de vie utile des immobilisations corporelles. La direction estime la durée de vie utile basée sur l'expérience antérieure.

Comptabilisation des produits

Les recettes non affectées sont enregistrées sur la base de la comptabilité d'exercice et sont constatées lorsque la somme recouvrée est raisonnablement assurée. Les contributions avec restrictions sont comptabilisées en tant que revenu de l'exercice auquel les frais connexes sont engagés.

Les autres recettes sont enregistrées lorsqu'elles sont réalisées.

Les revenus différés comprennent les subventions, les contributions et les autres sommes reçues de tierces parties en vertu de la législation, de règlements et d'ententes et qui peuvent seulement être utilisées pour certains programmes, pour l'achèvement de travaux particuliers ou pour l'achat d'immobilisations corporelles. Les revenus sont comptabilisés au cours de la période où les dépenses liées sont encourues. De plus, tous les fonds de parties externes et les revenus limités par entente ou législation sont comptabilisés comme revenus différés jusqu'à ce qu'ils soient utilisés pour les fins précisées.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 octobre 2025

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'organisme est de présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires, incluant les découverts bancaires dont les soldes fluctuent souvent entre le positif et le négatif, ainsi que les placements dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition ou rachetables en tout temps sans pénalité.

Actif non financier

L'actif non financier n'est pas disponible pour dégager tout passif existant et il est conservé pour utilisation dans la prestation de services. Il a une durée utile allant au-delà de l'année courante et sa vente n'est pas prévue dans le cadre normal des activités. L'évolution de l'actif non financier au cours de l'année, ainsi que l'excédent des revenus sur les dépenses représente l'évolution de l'actif financier net pour l'année.

Évaluation des stocks

Les stocks de fournitures sont constitués principalement d'articles de golf. Ils sont évalués au moindre du coût d'achat et de la valeur nette de réalisation selon la méthode du coût moyen pondéré.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées selon leur coût d'achat, ce qui comprend tous les montants qui sont directement attribuables à l'acquisition, la construction, le développement ou l'amélioration de l'actif. Le coût d'achat, moins la valeur résiduelle, des immobilisations corporelles est amorti en fonction de leur durée de vie utile selon la méthode de l'amortissement dégressif aux taux indiqués ci-dessous :

	Taux
Pavage	8 %
Système d'irrigation	8 %
Améliorations locatives	4 %
Bâtiments	4 %
Mobilier et agencements	20 %
Équipements	10 %
Enseignes	20 %
Matériel informatique	55 %
Matériel roulant	20 %

NOTES COMPLÉMENTAIRES31 octobre 2025

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Dépréciation

Les immobilisations corporelles sont soumises à un test de dépréciation lorsque des événements ou des changements de situation indiquent qu'une immobilisation corporelle ne contribue plus à la capacité de l'organisme de fournir des biens et des services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à l'immobilisation corporelle est inférieure à sa valeur comptabilisée nette. L'existence d'une dépréciation est établie en comparant la valeur comptable à la valeur estimative du potentiel de service que l'immobilisation corporelle représente encore pour l'organisme. Toute dépréciation entraîne une réduction de la valeur de l'actif et la comptabilisation d'une charge au résultat au cours de l'exercice. Une perte de valeur ne doit pas faire l'objet de reprise si la valeur de l'actif à long terme en question s'accroît ultérieurement.

3. DÉBITEURS	2025	2024
Clients	58 \$	786 \$
Somme à recevoir de la Ville d'Edmundston	6 500	6 500
	6 558 \$	7 286 \$

4. EMPRUNT BANCAIRE

L'organisme dispose d'une marge de crédit, d'un montant autorisé de 140 000 \$, dont le montant maximal permis est de 40 000 \$, portant intérêts au taux préférentiel plus 2 % et est garantie par un contrat de sûreté de 1^{er} rang sur tous les actifs de l'organisme d'une valeur comptable nette de 1 362 460 \$, renouvelable annuellement.

5. CRÉDITEURS	2025	2024
Fournisseurs et charges à payer	39 422 \$	110 554 \$
Fournisseurs - stocks	34 223	18 195
Salaires à payer	7 857	3 876
Taxe de vente à remettre	9 967	937
Impôts fonciers et services publics	-	2 590
	91 469 \$	136 152 \$

GESTION EDMUNDSTON GOLF MANAGEMENT INC.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 octobre 2025

6. DETTE À LONG TERME	2025	2024
Effet à payer à la Ville d'Edmundston, sans intérêt, remboursable par un versement annuel tel qu'indiqué dans les versements en capital ci-dessous au cours des quatre prochains exercices, échéant en 2029	111 972 \$	98 032 \$

Les versements en capital à effectuer au cours des quatre prochains exercices sont les suivants :

2026 - 58 340 \$
2027 - 24 785 \$
2028 - 14 456 \$
2029 - 14 391 \$

7. ENGAGEMENT

L'organisme s'est engagé par contrat jusqu'en 2031 pour la location de matériel roulant. Le solde des engagements suivant ce contrat s'établit à 56 155 \$. Les paiements minimums exigibles au cours des cinq prochains exercices sont les suivants :

2026 - 9 359 \$
2027 - 11 231 \$
2028 - 11 231 \$
2029 - 11 231 \$
2030 - 11 231 \$

8. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

En vertu d'une entente avec la Ville d'Edmundston datée du 16 décembre 2005, la ville d'Edmundston a confié le droit de gestion des activités d'exploitation associées au Club de Golf Fraser d'Edmundston et le droit de gestion relié aux activités associées au sport de ski de fond et d'autres activités hivernales à Gestion Edmundston Golf Management Inc. La Ville d'Edmundston demeure propriétaire du bien-fonds sur lequel est situé le Club de Golf Fraser d'Edmundston.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 octobre 2025

9. INSTRUMENTS FINANCIERS

Risque financiers

Les risques importants découlant d'instruments financiers auxquels l'organisme est exposé au 31 octobre 2025 sont détaillés ci-après.

Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que l'organisme éprouve des difficultés à honorer des engagements liés à ses passifs financiers. L'organisme est exposé à ce risque principalement à l'égard de sa dette à long terme et de ses fournisseurs. En date du 31 octobre 2025, 46 % des comptes fournisseurs sont à payer à un fournisseur important.

Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une partie à un actif financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'organisme à subir une perte financière. Le risque de crédit pour l'organisme est principalement lié aux comptes-clients et aux effets à recevoir.

L'organisme consent du crédit à ses clients dans le cours normal de ses activités. Il effectue, de façon continue, des évaluations de crédit à l'égard de ses clients et maintient des provisions pour pertes potentielles sur créances, lesquelles, une fois matérialisées, respectent les prévisions de la direction. L'organisme n'exige généralement pas de caution.

Pour les subventions à recevoir, l'organisme évalue, de façon continue, les montants à recevoir sur la base des montants dont il a la quasi-certitude de recevoir en s'appuyant sur leur valeur de réalisation estimative.

Pour les promesses de dons, l'organisme ne comptabilise à la fin de l'exercice que les montants qui sont reçus à la date d'achèvement des états financiers.

Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations de taux d'intérêt. L'organisme est exposé au risque de taux d'intérêt en ce qui concerne ses instruments financiers à taux d'intérêt fixe et à taux d'intérêt variable. Les instruments à taux d'intérêt fixe assujettissent l'organisme à un risque de juste valeur puisque celle-ci varie de façon inverse aux variations des taux d'intérêt du marché. Les instruments à taux variables assujettissent l'organisme à des fluctuations des flux de trésorerie futurs connexes.

10. CHIFFRES COMPARATIFS

Certain chiffres de l'exercice 2024 ont été reclassés afin de rendre leur présentation identique à celle de l'exercice 2025.

GESTION EDMUNDSTON GOLF MANAGEMENT INC.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 octobre 2025

11. TABLEAU D'IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	Améliorations locatives	Pavage	Bâtiments	Système d'irrigation	Mobilier et agencements	Équipements	Enseignes	Matériel informatique	Matériel roulant	Total 2025	Total 2024
Coût											
Solde d'ouverture	408 722 \$	7 600 \$	136 043 \$	152 943 \$	40 134 \$	842 928 \$	31 911 \$	12 182 \$	354 495 \$	1 986 958 \$	1 949 910 \$
Acquisitions nettes	15 318	-	28 967	41 587	1 659	25 237	-	1 025	72 280	186 073	37 048
Solde de fermeture	424 040	7 600	165 010	194 530	41 793	868 165	31 911	13 207	426 775	2 173 031	1 986 958
Amortissement cumulé											
Solde d'ouverture	165 985	3 768	54 385	98 339	35 008	496 888	30 291	11 888	240 851	1 137 403	1 051 809
Amortissement durant l'exercice	10 015	307	3 845	6 031	1 191	35 866	324	444	30 247	88 270	85 594
Solde de fermeture	176 000	4 075	58 230	104 370	36 199	532 754	30 615	12 332	271 098	1 225 673	1 137 403
Valeur nette des immobilisations corporelles											
	248 040 \$	3 525 \$	106 780 \$	90 160 \$	5 594 \$	335 411 \$	1 296 \$	875 \$	155 677 \$	947 358 \$	849 555 \$

GESTION EDMUNDSTON GOLF MANAGEMENT INC.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

31 octobre 2025

ANNEXE A

RÉSULTATS DE LA BOUTIQUE ET DU SERVICE DE NOURRITURE

	Budget (non examiné)	2025 Réal	2024 Réal
Produits			
Boutique	79 057 \$	94 571 \$	71 871 \$
Service de nourriture	-	-	954
	79 057	94 571	72 825
Coût des produits vendus			
Boutique	65 278	69 774	50 188
Service de nourriture	650	1 668	2 571
	65 928	71 442	52 759
Excédent pour l'année	13 129 \$	23 129 \$	20 066 \$

GESTION EDMUNDSTON GOLF MANAGEMENT INC.**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

31 octobre 2025

ANNEXE B**FRAIS D'EXPLOITATION ET D'ADMINISTRATION**

	Budget (non examiné)	2025 Réal	2024 Réal
Salaires et charges sociales			
Exploitation	180 472 \$	191 083 \$	187 839 \$
Administrateurs	246 140	277 282	244 983
Travail sécuritaire Nouveau-Brunswick	5 000	5 392	4 925
Assurances	18 000	17 783	16 788
Autres dépenses	8 500	8 375	11 320
Cotisations et affiliations	11 175	14 376	10 210
Cours et formation	1 500	5 944	704
Déplacements et représentation	850	3 385	849
Énergie	60 423	65 799	60 549
Enlèvement des déchets et buanderie	23 650	25 628	23 708
Entretien et réparations - bâtiments	27 115	16 388	22 630
Entretien et réparations - équipements	49 403	66 950	39 500
Entretien et réparations - terrain	79 078	114 264	107 554
Fournitures de bureau et papeterie	4 000	3 850	4 234
Fournitures de golf	9 645	9 645	12 088
Fournitures pour la boutique	6 350	8 974	7 270
Frais de repas	3 500	18 142	7 013
Honoraires professionnels	11 300	13 021	31 255
Impôts fonciers	14 400	14 536	14 255
Informatique	12 024	10 037	10 640
Intérêts et frais bancaires	14 575	15 688	14 644
Location d'équipements	1 700	713	1 700
Publicité et promotion	36 100	33 132	14 622
Taxes et permis	450	111	575
Télécommunications	4 500	6 805	10 981
Amortissement des immobilisations corporelles	76 500	88 270	85 594
	906 350 \$	1 035 573 \$	946 430 \$

ANNEXE D – États financiers audités 2025 – Moitié-moitié Centre Jean-Daigle inc.

MOITIÉ-MOITIÉ CENTRE JEAN-DAIGLE INC.

ÉTATS FINANCIERS

Exercice clos le 31 décembre 2025

MOITIÉ-MOITIÉ CENTRE JEAN-DAIGLE INC.

TABLE DES MATIÈRES

Exercice clos le 31 décembre 2025

RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN DU PROFESSIONNEL EN EXERCICE INDÉPENDANT 1 - 2

ÉTATS FINANCIERS :

État des résultats et excédent cumulé 3

État de la situation financière 4

État des flux de trésorerie 5

Notes afférentes aux états financiers 6 - 7



**Nadeau Picard
& Associés, CPA**

Comptables professionnels agréés
Chartered Professional Accountants

RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN DU PROFESSIONNEL EN EXERCICE INDÉPENDANT

Aux administrateurs de
Moitié-Moitié Centre Jean-Daigle Inc.

Nous avons effectué l'examen des états financiers de Moitié-Moitié Centre Jean-Daigle Inc., qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2025, et les états des résultats et excédent cumulé et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilités de la direction à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité du professionnel en exercice

Notre responsabilité consiste à exprimer une conclusion sur les états financiers ci-joints en nous fondant sur notre examen. Nous avons effectué notre examen conformément aux normes d'examen généralement reconnues du Canada, qui exigent que nous nous conformions aux règles de déontologie pertinentes.

Un examen d'états financiers conforme aux normes d'examen généralement reconnues du Canada est une mission d'assurance limitée. Le professionnel en exercice met en œuvre des procédures qui consistent principalement en des demandes d'informations auprès de la direction et d'autres personnes au sein de l'entité, selon le cas, ainsi qu'en des procédures analytiques, et évalue les éléments probants obtenus.

Les procédures mises en œuvre dans un examen sont considérablement plus restreintes en étendue que celles mises en œuvre dans un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, et elles sont de nature différente. Par conséquent, nous n'exprimons pas une opinion d'audit sur les états financiers.

Conclusion

Au cours de notre examen, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que les états financiers ne donnent pas, dans tous les aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Moitié-Moitié Centre Jean-Daigle Inc. au 31 décembre 2025, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

A handwritten signature in black ink that reads "Nadeau Picard & Associés, CPA". The script is cursive and fluid.

Nadeau Picard & Associés, CPA
Comptables professionnels agréés

Edmundston (Nouveau-Brunswick)
Le 18 mars 2026

MOITIÉ-MOITIÉ CENTRE JEAN-DAIGLE INC.**ÉTAT DES RÉSULTATS ET EXCÉDENT CUMULÉ**

Exercice clos le 31 décembre

	Budget (non examiné)	2025 Réal	2024 Réal
PRODUITS			
Moitié-Moitié	367 000 \$	436 197 \$	367 370 \$
CHARGES			
Sommes remises aux gagnants	183 000	219 024	183 042
Dons aux organismes	151 000	177 746	150 965
Frais de commissions	25 500	30 091	25 342
Matériel et fournitures diverses	3 200	1 296	622
Taxes et permis	50	50	50
Télécommunications	1 200	1 380	1 081
Honoraires professionnels	2 300	2 415	2 300
Intérêts et frais bancaires	750	1 021	736
	367 000	433 023	364 138
EXCÉDENT POUR L'ANNÉE	- \$	3 174	3 232
EXCÉDENT CUMULÉ AU DÉBUT DE L'ANNÉE		7 377	4 145
EXCÉDENT CUMULÉ À LA FIN DE L'ANNÉE		10 551 \$	7 377 \$

MOITIÉ-MOITIÉ CENTRE JEAN-DAIGLE INC.

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Exercice clos le 31 décembre

2025

2024

ACTIF FINANCIER

Encaisse

26 503 \$

30 524 \$

PASSIF

Créditeurs

15 952

23 147

ACTIF FINANCIER NET ET EXCÉDENT CUMULÉ

10 551 \$

7 377 \$

Pour le conseil d'administration :

_____, administrateur

_____, administrateur

MOITIÉ-MOITIÉ CENTRE JEAN-DAIGLE INC.

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Exercice clos le 31 décembre

2025

2024

MOUVEMENTS DE TRÉSORERIE LIÉS À L'EXPLOITATION

Excédent pour l'exercice

3 174 \$

3 232 \$

Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement :
Créditeurs

(7 195)

3 123

**AUGMENTATION (DIMINUTION) NETTE DE LA TRÉSORERIE
ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE**

(4 021)

6 355

**TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT
DE L'EXERCICE**

30 524

24 169

**TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN DE
L'EXERCICE**

26 503 \$

30 524 \$

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont constitués de l'encaisse.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 décembre 2025

1. STATUT ET OBJECTIF DE L'ORGANISME

L'organisme est constitué en vertu de la Loi sur les compagnies du Nouveau-Brunswick. Il est aussi enregistré à titre d'organisme sans but lucratif et est conséquemment exempté des impôts sur les bénéfices.

La principale activité de l'organisme est la gestion et l'administration d'une loterie moitié-moitié au Centre Jean-Daigle situé à Edmundston.

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Les états financiers de l'organisme sont établis selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public contenues dans le manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public. L'organisme a choisi de ne pas appliquer les recommandations des normes comptables s'appliquant uniquement aux organismes sans but lucratif du secteur public énoncées dans les chapitres SP4200 à SP4270 du manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public.

Les états financiers présentés selon les normes du manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public portent surtout sur la situation financière de Moitié-Moitié Centre Jean-Daigle Inc. et sur les changements à cet égard. L'état de la situation financière comprend tous les passifs et actifs de l'organisme.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés au titre des actifs et des passifs et les montants comptabilisés au titre des produits et des charges pour les exercices visés. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

Comptabilisation des produits

Les revenus de moitié-moitié sont enregistrés sur la base de la comptabilité d'exercice et sont constatés lorsque la somme recouvrée est raisonnablement assurée.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'organisme est de présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires, incluant les découverts bancaires dont les soldes fluctuent souvent entre le positif et le négatif, ainsi que les placements dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition ou rachetables en tout temps sans pénalité.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 décembre 2025

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Actifs et passifs financiers

Évaluation initiale

L'organisme évalue initialement ses actifs financiers et ses passifs financiers créés ou échangés dans des opérations conclues dans des conditions de pleine concurrence à la juste valeur. Les actifs financiers et passifs financiers qui ont été créés ou échangés dans des opérations entre apparentés, sauf pour les parties qui n'ont pas d'autre relation avec l'organisme qu'en leur qualité de membres de la direction, sont initialement évalués au coût.

Évaluation ultérieure

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement selon la méthode linéaire se composent de l'encaisse.

Dépréciation

En ce qui a trait aux actifs financiers évalués au coût ou au coût après amortissement, l'organisme détermine s'il existe des indications d'une possible dépréciation. Dans l'affirmative, et si l'organisme détermine qu'il y a eu au cours de l'exercice un changement défavorable important dans le calendrier ou le montant prévu des flux de trésorerie futurs, une réduction de valeur est comptabilisée aux résultats. Si les indications de perte de valeur s'atténuent ou disparaissent, la moins-value déjà comptabilisée doit faire l'objet d'une reprise de valeur dans la mesure de l'amélioration. La valeur comptable de l'actif financier ne peut être supérieure à ce qu'elle aurait été à la date de reprise de valeur si la moins-value n'avait jamais été comptabilisée. La reprise de valeur est comptabilisée aux résultats.

3. INSTRUMENTS FINANCIERS

Risques financiers

Les risques importants découlant d'instruments financiers auxquels l'organisme est exposé au 31 décembre 2025 sont détaillés ci-après.

Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que l'organisme éprouve des difficultés à honorer des engagements liés à ses passifs financiers. L'organisme est exposé à ce risque principalement à l'égard de ses comptes fournisseurs.

ANNEXE E – États financiers 2025 – Innovation, développement et évènement Edmundston inc.

***INNOVATION, DÉVELOPPEMENT ET ÉVÈNEMENTS
EDMUNDSTON (IDÉE) INC.***

ÉTATS FINANCIERS

Exercice clos le 31 décembre 2025

INNOVATION, DÉVELOPPEMENT ET ÉVÈNEMENTS EDMUNDSTON (IDÉE) INC.

TABLE DES MATIÈRES

Exercice clos le 31 décembre 2025

RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN DU PROFESSIONNEL EN EXERCICE INDÉPENDANT	1 - 2
--	-------

ÉTATS FINANCIERS:

État des résultats et excédent accumulé	3
État de la situation financière	4
État de la variation de la dette nette	5
État des flux de trésorerie	6
Notes afférentes aux états financiers	7



**Nadeau Picard
& Associés, CPA**

Comptables professionnels agréés
Chartered Professional Accountants

RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN DU PROFESSIONNEL EN EXERCICE INDÉPENDANT

Aux membres du conseil d'administration de
Innovation, Développement et événements Edmundston (IDÉE) Inc.

Nous avons effectué l'examen des états financiers ci-joints de Innovation, Développement et événements Edmundston (IDÉE) Inc., qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2025, et les états des résultats et excédent accumulé, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilités de la direction à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité du professionnel en exercice

Notre responsabilité consiste à exprimer une conclusion sur les états financiers ci-joints en nous fondant sur notre examen. Nous avons effectué notre examen conformément aux normes d'examen généralement reconnues du Canada, qui exigent que nous nous conformions aux règles de déontologie pertinentes.

Un examen d'états financiers conforme aux normes d'examen généralement reconnues du Canada est une mission d'assurance limitée. Le professionnel en exercice met en œuvre des procédures qui consistent principalement en des demandes d'informations auprès de la direction et d'autres personnes au sein de l'entité, selon le cas, ainsi qu'en des procédures analytiques, et évalue les éléments probants obtenus.

Les procédures mises en œuvre dans un examen sont considérablement plus restreintes en étendue que celles mises en œuvre dans un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, et elles sont de nature différente. Par conséquent, nous n'exprimons pas une opinion d'audit sur les états financiers.

Conclusion

Au cours de notre examen, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que les états financiers ne donnent pas, dans tous les aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Innovation, Développement et événements Edmundston (IDÉE) Inc. au 31 décembre 2025, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Nadeau Picard & Associés, CPA

Nadeau Picard & Associés, CPA
Comptables professionnels agréés

Edmundston (Nouveau-Brunswick)
Le 20 mars 2026

INNOVATION, DÉVELOPPEMENT ET ÉVÈNEMENTS EDMUNDSTON (IDÉE) INC.**ÉTAT DES RÉSULTATS ET EXCÉDENT ACCUMULÉ**

Exercice clos le 31 décembre

	Budget (non examiné)	2025 Réal	2024 Réal
PRODUITS			
Subventions	- \$	- \$	7 103 \$
Commissions sur la vente de billets	59 500	38 389	58 939
Autres revenus	5 000	11 893	10 210
	64 500	50 282	76 252
CHARGES			
Salaires et commissions	-	-	8 743
Dons	-	14 466	-
Fournitures de bureau	830	860	1 193
Frais de service - billetterie	38 000	11 574	17 821
Honoraires professionnels	2 600	2 700	2 700
Intérêts et frais bancaires	22 220	31 386	27 736
Location d'équipements	450	300	866
Télécommunications	400	-	401
Amortissement des immobilisations corporelles	-	592	623
	64 500	61 878	60 083
EXCÉDENT (DÉFICIT) POUR L'ANNÉE	- \$	(11 596)	16 169
EXCÉDENT CUMULÉ AU DÉBUT DE L'ANNÉE		139 914	123 745
EXCÉDENT CUMULÉ À LA FIN DE L'ANNÉE		128 318 \$	139 914 \$

INNOVATION, DÉVELOPPEMENT ET ÉVÈNEMENTS EDMUNDSTON (IDÉE) INC.

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Exercice clos le 31 décembre

2025

2024

ACTIFS FINANCIERS

Encaisse	198 397 \$	402 432 \$
Dépôts à terme, 3,1 %, échéant en juin 2026	95 000	95 000
Débiteurs	2 500	4 000
Intérêts à recevoir	1 473	2 731

297 370

504 163

PASSIFS

Créditeurs (note 4)	164 723	379 627
Sommes à remettre à l'état	6 231	543

170 954

380 170

ACTIFS FINANCIERS NETS

126 416

123 993

ACTIFS NON FINANCIERS

Immobilisations corporelles (note 3)	14 022	12 983
Amortissement cumulé (note 3)	(12 120)	(11 528)

1 902

1 455

Frais payés d'avance

-

14 466

1 902

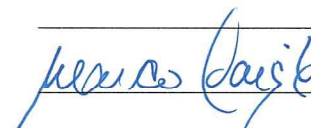
15 921

EXCÉDENT ACCUMULÉ

128 318 \$

139 914 \$

Pour le conseil d'administration :

_____, administrateur
 _____, administrateur

INNOVATION, DÉVELOPPEMENT ET ÉVÈNEMENTS EDMUNDSTON (IDÉE) INC.

ÉTAT DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS

Exercice clos le 31 décembre	Budget	2025	2024
Excédent (déficit) pour l'année	- \$	(11 596) \$	16 169 \$
Acquisition d'immobilisations corporelles	-	(1 039)	-
Amortissement des immobilisations corporelles	-	592	623
Acquisition des frais payés d'avance	-	-	(14 466)
Utilisation des frais payés d'avance	-	14 466	-
Diminution des actifs financiers nets	-	2 423	2 326
Actifs financiers nets au début de l'exercice	123 993	123 993	121 667
Actifs financiers nets à la fin de l'exercice	123 993 \$	126 416 \$	123 993 \$

INNOVATION, DÉVELOPPEMENT ET ÉVÈNEMENTS EDMUNDSTON (IDÉE) INC.**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**

Exercice clos le 31 décembre

2025**2024****Mouvements de trésorerie liés à l'exploitation**

Excédent (déficit) pour l'exercice

(11 596) \$

16 169 \$

Éléments sans effets sur la trésorerie :

Amortissement des immobilisations corporelles

592

623

(11 004)

16 792

Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement :

Débiteurs

1 500

(4 000)

Intérêts à recevoir

1 258

-

Subvention à recevoir

-

5 363

Frais payés d'avance

14 466

(14 466)

Créditeurs et frais courus

(214 904)

213 149

Sommes à remettre à l'état

5 688

(371)

(191 992)

199 675

(202 996)

216 467

Activités d'investissement en immobilisations

Acquisition d'immobilisations corporelles

(1 039)

-

Augmentation (diminution) nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie**(204 035)**

216 467

Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice**402 432**

185 965

Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice**198 397 \$**

402 432 \$

Constitution de la trésorerie et des équivalents de trésorerie

Encaisse

198 397 \$

402 432 \$

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 décembre 2025

1. STATUT ET OBJECTIF DE L'ORGANISME

L'organisme est constitué en vertu de la Loi sur les corporations commerciales du Nouveau-Brunswick. Il est aussi enregistré à titre d'organisme sans but lucratif et est conséquemment exempté des impôts sur les bénéfices.

L'organisme offre des services qui permettent de coordonner, développer, accompagner et promouvoir des événements dans la région d'Edmundston.

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Les états financiers de l'organisme sont établis selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public contenues dans le manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public. L'organisme a choisi de ne pas appliquer les recommandations des normes comptables s'appliquant uniquement aux organismes sans but lucratif du secteur public énoncées dans les chapitres SP4200 à SP4270 du manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public.

Les états financiers présentés selon les normes du manuel de comptabilité de CPA Canada pour le secteur public portent surtout sur la situation financière de Innovation, Développement et événements Edmundston (IDÉE) Inc. et sur les changements à cet égard. L'état de la situation financière comprend tous les passifs et actifs de l'organisme.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés au titre des actifs et des passifs et les montants comptabilisés au titre des produits et des charges pour les exercices visés. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations. La principale estimation porte sur la durée de vie utile des immobilisations corporelles. La direction estime la durée de vie utile basée sur l'expérience antérieure.

Comptabilisation des produits

Les recettes non affectées sont enregistrées sur la base de la comptabilité d'exercice et sont constatées lorsque la somme recouvrée est raisonnablement assurée. Les contributions avec restrictions sont comptabilisées en tant que revenu de l'exercice auquel les frais connexes sont engagés.

Les autres recettes sont enregistrées lorsqu'elles sont réalisées.

Les revenus différés comprennent les subventions, les contributions et les autres sommes reçues de tierces parties en vertu de la législation, de règlements et d'ententes et qui peuvent seulement être utilisés pour certains programmes, pour l'achèvement de travaux particuliers ou pour l'achat d'immobilisations corporelles. Les revenus sont comptabilisés au cours de la période où les dépenses liées sont encourues. De plus, tous les fonds de parties externes et les revenus limités par entente ou législation sont comptabilisés comme revenus différés jusqu'à ce qu'ils soient utilisés pour les fins précisées.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 décembre 2025

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'organisme consiste à présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires, y compris les découverts bancaires dont les soldes bancaires fluctuent souvent entre le positif et le négatif, ainsi que les placements dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition ou rachetables en tout temps sans pénalité.

Actifs et passifs financiers

Évaluation initiale

L'organisme évalue initialement ses actifs financiers et ses passifs financiers créés ou échangés dans des opérations conclues dans des conditions de pleine concurrence à la juste valeur. Les actifs financiers et passifs financiers qui ont été créés ou échangés dans des opérations entre apparentés, sauf pour les parties qui n'ont pas d'autre relation avec l'organisme qu'en leur qualité de membres de la direction, sont initialement évalués au coût.

Évaluation initiale

L'organisme évalue ultérieurement tous ses actifs financiers et ses passifs financiers au coût ou au coût après amortissement, à l'exception des placements dans des instruments de capitaux propres cotés sur un marché actif qui sont évalués à la juste valeur. Les variations de la juste valeur de ces instruments financiers sont comptabilisées dans les résultats de la période où elles se produisent.

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement selon la méthode linéaire se composent de l'encaisse.

Dépréciation

En ce qui a trait aux actifs financiers évalués au coût ou au coût après amortissement, l'organisme détermine s'il existe des indications d'une possible dépréciation. Dans l'affirmative, et si l'organisme détermine qu'il y a eu au cours de l'exercice un changement défavorable important dans le calendrier ou le montant prévu des flux de trésorerie futurs, une réduction de valeur est comptabilisée aux résultats. Si les indications de perte de valeur s'atténuent ou disparaissent, la moins-value déjà comptabilisée doit faire l'objet d'une reprise de valeur dans la mesure de l'amélioration. La valeur comptable de l'actif financier ne peut être supérieure à ce qu'elle aurait été à la date de reprise de valeur si la moins-value n'avait jamais été comptabilisée. La reprise de valeur est comptabilisée aux résultats.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 décembre 2025

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Actifs et passifs financiers (suite)

Coûts de transaction

Les coûts de transaction attribuables à des instruments financiers évalués ultérieurement à la juste valeur et à ceux créés ou échangés dans une opération entre apparentés sont comptabilisés dans les résultats de l'exercice au cours duquel ils sont engagés. Les coûts de transaction relatifs à des instruments financiers créés ou échangés dans des conditions de pleine concurrence qui sont évalués ultérieurement au coût après amortissement sont comptabilisés au coût initial de l'instrument. Lorsque l'instrument est évalué au coût après amortissement, les coûts de transaction sont ensuite comptabilisés aux résultats sur la durée de l'instrument selon la méthode de l'amortissement linéaire.

Actif non financier

L'actif non financier n'est pas disponible pour dégager tout passif existant et il est conservé pour utilisation dans la prestation de services. Il a une durée utile allant au-delà de l'année courante et sa vente n'est pas prévue dans le cadre normal des activités. L'évolution de l'actif non financier au cours de l'année, ainsi que l'excédent des revenus sur les dépenses représente l'évolution de l'actif financier net pour l'année.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées selon leur coût d'achat, ce qui comprend tous les montants qui sont directement attribuables à l'acquisition, la construction, le développement ou l'amélioration de l'actif. Le coût d'achat, moins la valeur résiduelle, des immobilisations corporelles est amorti en fonction de leur durée de vie utile selon la méthode de l'amortissement dégressif aux taux indiqués ci-dessous :

	Taux
Matériel informatique	30 %

Dépréciation

Les immobilisations corporelles sont soumises à un test de dépréciation lorsque des événements ou des changements de situation indiquent qu'une immobilisation corporelle ne contribue plus à la capacité de l'organisme de fournir des biens et des services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à l'immobilisation corporelle est inférieure à sa valeur comptabilisée nette. L'existence d'une dépréciation est établie en comparant la valeur comptable à la valeur estimative du potentiel de service que l'immobilisation corporelle représente encore pour l'organisme. Toute dépréciation entraîne une réduction de la valeur de l'actif et la comptabilisation d'une charge au résultat au cours de l'exercice. Une perte de valeur ne doit pas faire l'objet de reprise si la valeur de l'actif à long terme en question s'accroît ultérieurement.

INNOVATION, DÉVELOPPEMENT ET ÉVÈNEMENTS EDMUNDSTON (IDÉE) INC.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 décembre 2025

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Apports reçus sous forme de services

Des employés de la Ville d'Edmundston consacrent plusieurs heures pour assurer la prestation de ses services. En raison de la difficulté de déterminer la juste valeur des apports reçus sous forme de biens et services, ceux-ci ne sont pas constatés dans les états financiers.

3. IMMOBILISATIONS CORPORELLES	2025		2024	
	Coût	Amortis- sement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Équipement informatique	14 022 \$	(12 120) \$	1 902 \$	1 455 \$

4. CRÉDITEURS	2025	2024
Comptes fournisseurs et charges à payer	8 967 \$	18 001 \$
Frais courus	2 858	2 700
Sommes à remettre sur la vente de billets	152 898	358 926
	164 723 \$	379 627 \$

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 décembre 2025

5. INSTRUMENTS FINANCIERS

Risques financiers

Les risques importants découlant d'instruments financiers auxquels l'organisme est exposé au 31 décembre 2025 sont détaillés ci-après.

Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que l'organisme éprouve des difficultés à honorer des engagements liés à ses passifs financiers. L'organisme est exposé à ce risque principalement à l'égard de ses comptes fournisseurs.

Risque de crédit

Pour les débiteurs, l'organisme évalue, de façon continue, les montants à recevoir sur la base des montants dont il a la quasi-certitude de recevoir en s'appuyant sur leur valeur de réalisation estimative.